

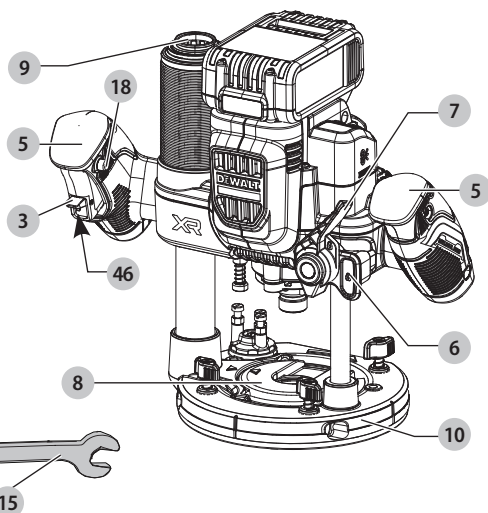
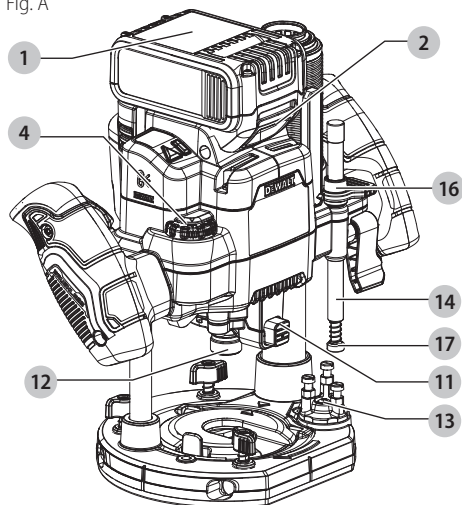
DCW620

Rebajadora de columna 20 V Max*

Tupia de Coluna 20V Máx*

20V Max* Plunge Router

Fig. A



- 1 Paquete de batería
- 2 Botón de liberación de paquete de batería
- 3 Interruptor de gatillo On/Off (Encendido/Apagado)
- 4 Carátula de velocidad variable
- 5 Manijas principales
- 6 Palanca de bloqueo de caída
- 7 Palanca de liberación de caída
- 8 Tapa para polvo
- 9 Columna para polvo
- 10 Placa base
- 11 Botón de bloqueo de husillo
- 12 Collar
- 13 Tope de torreta de posiciones múltiples
- 14 Barra/varilla de tope de profundidad
- 15 Llave de 22 mm
- 16 Indicador de profundidad
- 17 Micro ajuste de altura
- 18 Interruptor de botón de bloqueo de encendido

- 1 Conjunto de baterias
- 2 Botão de liberação do conjunto de baterias
- 3 Interruptor de gatillo para ligar/desligar
- 4 Interruptor de velocidade variável
- 5 Empunhaduras principais
- 6 Alavanca de trava do êmbolo
- 7 Alavanca de liberação do êmbolo
- 8 Tapa de pó
- 9 Coluna de pó
- 10 Placa base
- 11 Botão de trava do eixo
- 12 Pinça
- 13 Batente da torre de posição múltipla
- 14 Barra/haste de parada de profundidade
- 15 Chave de 22 mm
- 16 Indicador de profundidade
- 17 Micro ajuste de altura
- 18 Botão de trava

- 1 Battery pack
- 2 Battery pack release button
- 3 On/off trigger switch
- 4 Variable speed dial
- 5 Main handles
- 6 Plunge lock lever
- 7 Plunge release lever
- 8 Dust cap
- 9 Dust column
- 10 Base plate
- 11 Spindle lock button
- 12 Collet
- 13 Multiple position turret stop
- 14 Depth stop bar/rod
- 15 22 mm wrench
- 16 Depth indicator
- 17 Micro height adjustment
- 18 Lock on button switch

www.DEWALT-LA.com

¿Dudas? Visítenos en Internet: www.DEWALT-LA.com

Dúvidas? Visite-nos na Internet em www.DEWALT.com.br

Questions? See us on the World Wide Web at www.DEWALT.com

1-800-4-DEWALT

 **ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones de este manual, incluyendo las secciones sobre la batería y el cargador proporcionadas en un manual original de la herramienta o en el manual de Baterías y Cargadores por separado. Los manuales se pueden obtener poniéndose en contacto con el Servicio de atención al cliente. La falla en seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.

Definiciones: Símbolos y Palabras de Alerta de Seguridad

Este manual de instrucciones utiliza los siguientes símbolos y palabras de alerta de seguridad para alertarle de situaciones peligrosas y del riesgo de lesiones corporales o daños materiales.

 **PELIGRO:** Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará **la muerte o lesiones graves**.

 **ADVERTENCIA:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **podría provocar la muerte o lesiones graves**.

 **ATENCIÓN:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **posiblemente provocará lesiones leves o moderadas**.

 (Utilizado sin palabras) indica un mensaje de seguridad relacionado.

AVISO: Se refiere a una práctica **no relacionada a lesiones corporales** que de no evitarse **puede** resultar en **daños a la propiedad**.

 **ATENÇÃO:** Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações neste manual, incluindo as seções de bateria e carregador fornecidas em um manual de ferramenta original ou no manual separado de Baterias e Carregadores. Os manuais podem ser obtidos entrando em contato com o Atendimento ao Cliente. O não respeito às advertências e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões corporais graves.

Definições: Símbolos e Palavras de Alerta de Segurança

Este manual de instruções utiliza os seguintes símbolos e palavras de alerta de segurança para informá-lo sobre situações de perigo e o risco de ferimentos ou danos materiais.

 **PERIGO:** Indica uma situação de perigo eminente que, se não for evitada, **irá** resultar em **morte ou ferimentos graves**.

 **ATENÇÃO:** Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **poderá** resultar em **morte ou ferimentos graves**.

 **CUIDADO:** Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **pode** resultar em **ferimentos ligeiros ou moderados**.

 (Utilizado sem a palavra) Indica uma mensagem relacionada com segurança.

AVISO: Indica uma prática **não relacionada com ferimentos** que, se não for evitada, **pode** resultar em **danos materiais**.

 **WARNING:** Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications in this manual, including the battery and charger sections provided in an original tool manual or the separate Batteries and Chargers manual. Manuals can be obtained by contacting Customer Service. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Definitions: Safety Alert Symbols and Words

This instruction manual uses the following safety alert symbols and words to alert you to hazardous situations and your risk of personal injury or property damage.

 **DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.

 **WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.

 **CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

 (Used without word) Indicates a safety related message.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

Español (traducido de las instrucciones originales)

7

Português (traduzido das instruções originais)

16

English (original instructions)

25

Fig. B

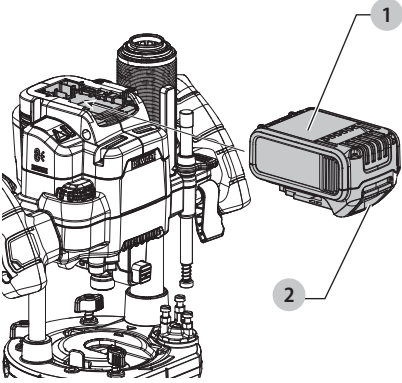


Fig. C

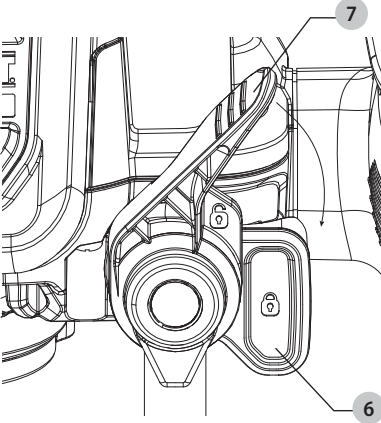


Fig. D

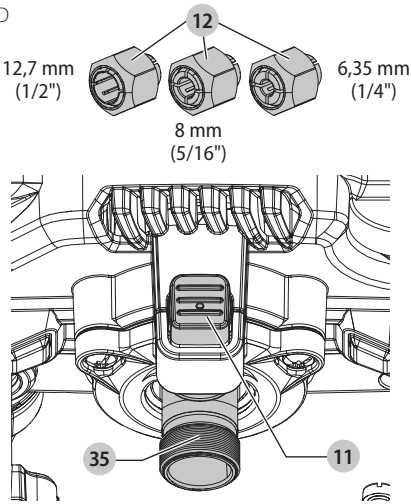


Fig. E

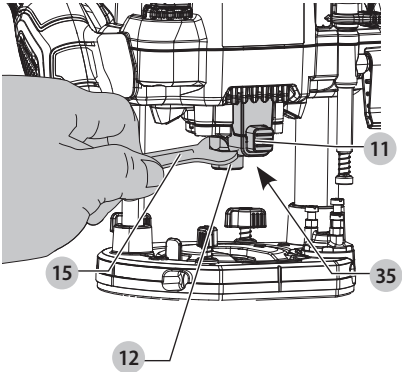


Fig. F

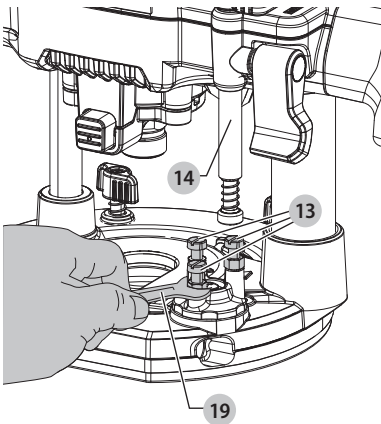


Fig. G

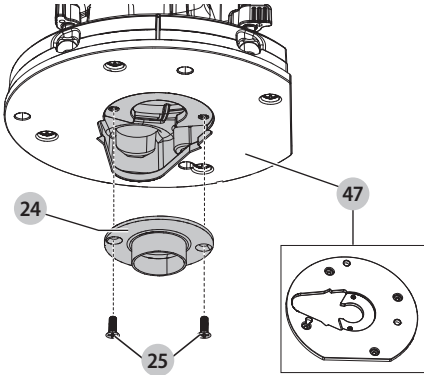


Fig. H

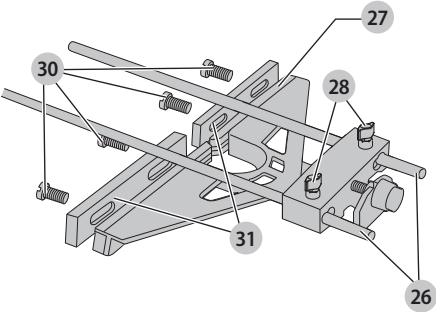


Fig. I

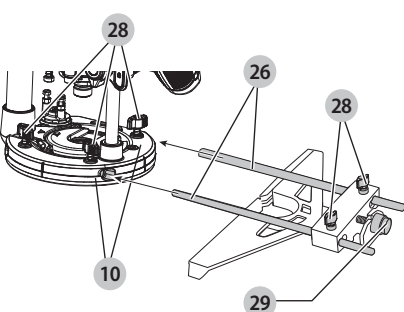


Fig. J

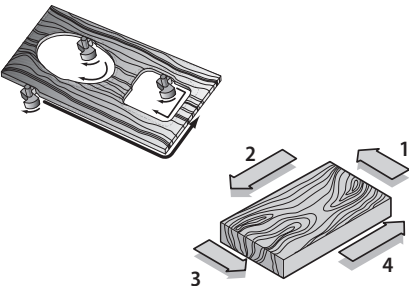


Fig. K

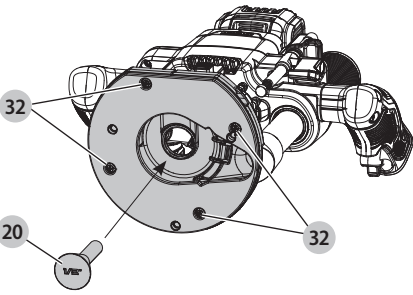


Fig. L

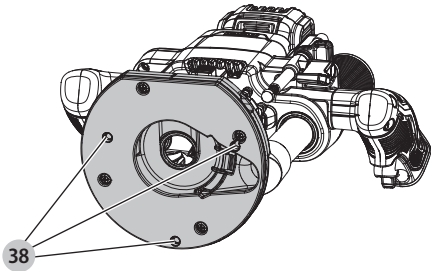


Fig. M

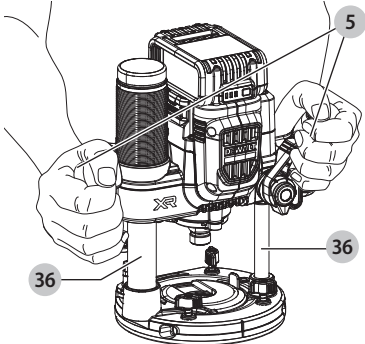


Fig. N1

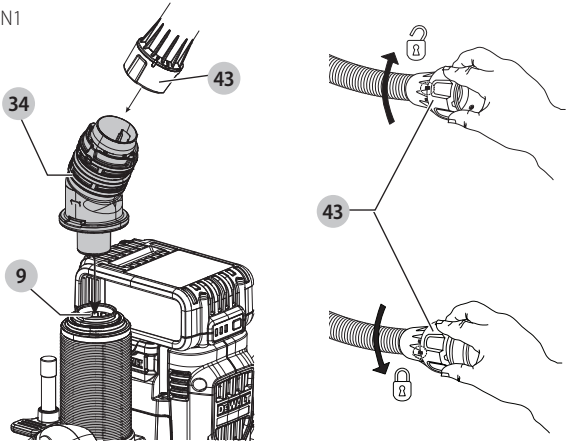


Fig.N2

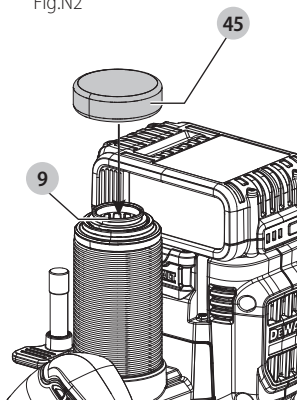


Fig. O

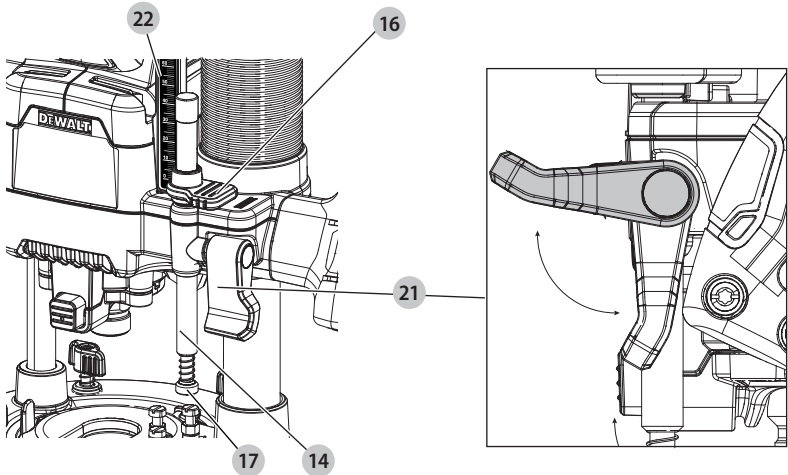


Fig. P1

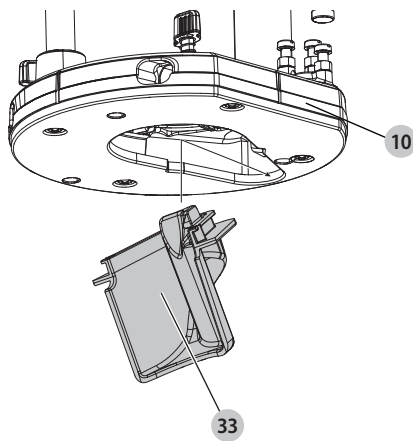


Fig. P2

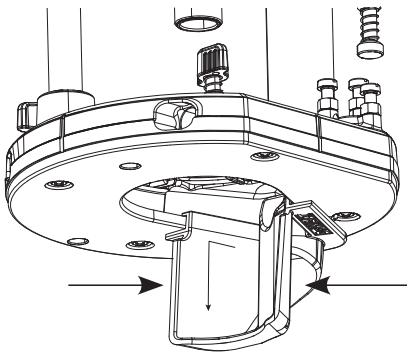


Fig. Q1

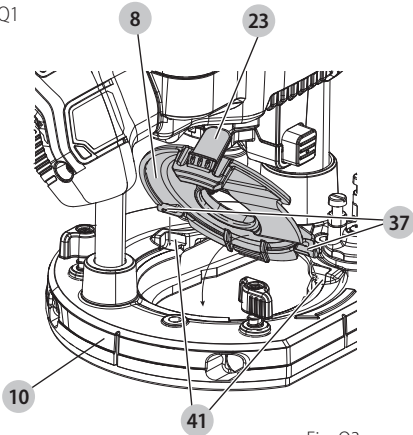


Fig. Q2

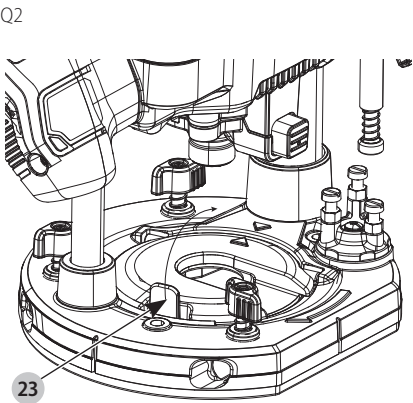


Fig. Q3

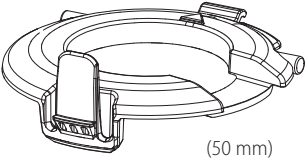


Fig. R

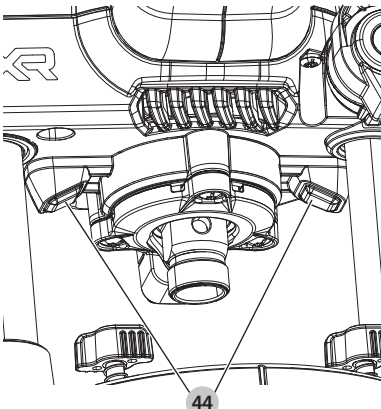


Fig. S

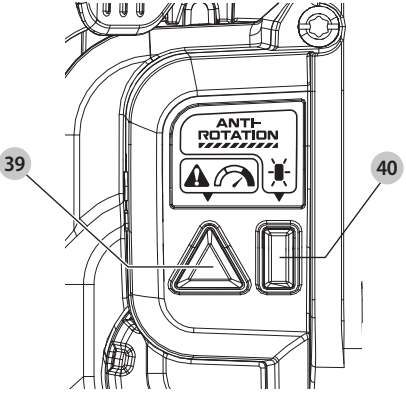
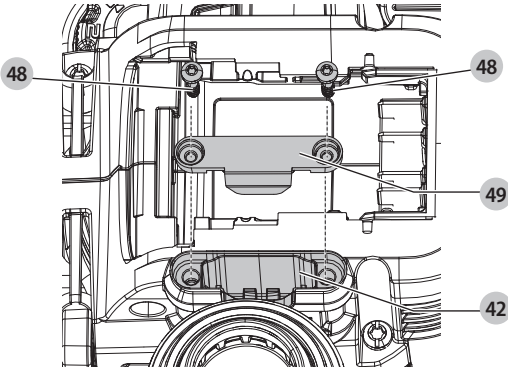


Fig. T



Uso Pretendido

Este router se ha diseñado para rebajado de servicio pesado profesional de madera, materiales a base de madera, laminado compuesto, y plásticos.

Este router está diseñado para rebajar ranuras, bordes, perfiles y canales así como para copiar el rebajado.

NO use bajo condiciones húmedas o en presencia de líquidos o gases inflamables.

Esta es una herramienta eléctrica profesional.

NO permita que niños estén en contacto con la herramienta. Se requiere supervisión cuando operadores sin experiencia operen esta herramienta.

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

▲ ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas con esta herramienta eléctrica. La falla en seguir todas las instrucciones siguientes puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.

CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS.

El término "herramienta eléctrica" incluido en las advertencias hace referencia a las herramientas eléctricas operadas con corriente (con cable eléctrico) o a las herramientas eléctricas operadas con baterías (inalámbricas).

1) Seguridad en el Área de Trabajo

a) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas abarrotadas y oscuras propician accidentes.

b) **No opere las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.

c) **Mantenga alejados a los niños y a los espectadores de la herramienta eléctrica en funcionamiento.** Las distracciones pueden provocar la pérdida de control.

2) Seguridad Eléctrica

a) **Los enchufes de la herramienta eléctrica deben adaptarse al tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas con conexión a tierra.** Los enchufes no modificados y que se adaptan a los tomacorrientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.

b) **Evite el contacto corporal con superficies con descargas a tierra como, por ejemplo, tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores.** Existe mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está puesto a tierra.

c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.** Si entra agua a una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

d) **No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes filosos y las piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

e) **Al operar una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable prolongador adecuado para tal uso.** Utilice un cable adecuado para uso en exteriores a fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica.

f) **Si el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es imposible de evitar, utilice un suministro protegido con un interruptor de circuito por falla a tierra (GFCI).** El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.

3) Seguridad Personal

a) **Permanezca alerta, controle lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando emplee una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido mientras se opera una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.

b) **Utilice equipos de protección personal. Siempre utilice protección para los ojos.** En las condiciones adecuadas, el uso de equipos de protección, como máscaras para polvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos o protección auditiva, reducirá las lesiones personales.

c) **Evite el encendido por accidente. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de energía o paquete de baterías, o antes de levantar o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo apoyado en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor en la posición de encendido puede propiciar accidentes.

d) **Retire la clavija de ajuste o la llave de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave de tuercas o una clavija de ajuste que quede conectada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.

e) **No se estire. Conserve el equilibrio y párese adecuadamente en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

f) **Use la vestimenta adecuada. No use ropas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.** Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.

g) **Si se suministran dispositivos para la conexión de accesorios con fines de recolección y extracción de polvo, asegúrese de que estén conectados y que se utilicen correctamente.** El uso de dispositivos de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

h) **No permita que la familiaridad obtenida a partir del uso frecuente de herramientas le permitan volverse descuidado e ignorar los principios de seguridad de la herramienta.** Una acción descuidada puede causar lesiones severas en una fracción de segundo.

4) Uso y Mantenimiento de la Herramienta Eléctrica

a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para el trabajo que realizará.** Si se la utiliza a la velocidad para la que fue diseñada, la herramienta eléctrica correcta permite trabajar mejor y de manera más segura.

b) **No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderla o apagarla con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda ser controlada mediante el interruptor es peligrosa y debe repararse.

c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire la batería, o paquete si es desmontable, de**

la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender la herramienta eléctrica en forma accidental.

d) Guarde la herramienta eléctrica que no esté en uso fuera del alcance de los niños y no permita que otras personas no familiarizadas con ella o con estas instrucciones operen la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas si son operadas por usuarios no capacitados.

e) Dé mantenimiento a las herramientas eléctricas y accesorios. Revise que no haya piezas en movimiento mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra situación que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si encuentra daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla. Se producen muchos accidentes a causa de las herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.

f) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte con mantenimiento adecuado y con los bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.

g) Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que debe realizarse. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de aquellas para las que fue diseñada podría originar una situación peligrosa.

h) Mantenga las manijas y superficies de sujeción secas, limpias y libres de aceite y grasa. Las manijas y superficies de sujeción resbalosas no permiten el manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

5) Uso y Mantenimiento de la Herramienta con Baterías

a) Recargue solamente con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador adecuado para un tipo de paquete de baterías puede originar riesgo de incendio si se utiliza con otro paquete de baterías.

b) Utilice herramientas eléctricas sólo con paquetes de baterías específicamente diseñados. El uso de cualquier otro paquete de baterías puede producir riesgo de incendio y lesiones.

c) Cuando no utilice el paquete de baterías, manténgalo lejos de otros objetos metálicos como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan realizar una conexión desde un terminal al otro. Los cortocircuitos en los terminales de la batería pueden provocar quemaduras o incendio.

d) En condiciones abusivas, el líquido puede ser expulsado de la batería. Evite su contacto. Si entra en contacto accidentalmente, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque atención médica. El líquido expulsado de la batería puede provocar irritación o quemaduras.

e) No use un paquete de batería o herramienta que estén dañados o modificados. Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento impredecible que resulte en incendios, explosión o riesgo de lesiones.

f) No exponga un paquete de batería o una herramienta a fuego o temperatura excesiva. La exposición a fuego o temperaturas mayores a 130 °C (265 °F) pueden causar una explosión.

g) Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.

Cargar inadecuadamente o en una temperatura fuera del rango de temperatura especificado puede dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.

6) Mantenimiento

a) Solicite a una persona calificada en reparaciones que realice el mantenimiento de su herramienta eléctrica y que sólo utilice piezas de repuesto idénticas. Esto garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica.

b) Nunca dé servicio a paquetes de batería dañados. El servicio de paquetes de batería sólo debe ser realizado por el fabricante o proveedores de servicio autorizados.

Instrucciones de seguridad para routers

a) Sostenga la herramienta eléctrica por las superficies de sujeción aisladas únicamente, debido a que la broca puede hacer contacto con su propio cableado. Cortar un cable "vivo" pueden hacer que partes de metal expuestas de la herramienta eléctrica se vuelvan "vivas" y podrían dar al operador una descarga eléctrica.

b) Use abrazaderas u otra manera práctica para asegurar y soportar la pieza de trabajo a una plataforma estable. Sostener el trabajo con su mano o contra el cuerpo lo hace inestable y puede guiar a la pérdida de control.

c) Mantenga las manijas secas, limpias y libres de aceite y grasa. Esto permitirá un mejor control de la herramienta.

d) Mantenga un agarre firme con ambas manos en la herramienta para resistir el par de arranque. Mantenga un agarre firme sobre la herramienta en todo momento durante la operación.

e) Mantenga las manos alejadas del área de corte por encima y por debajo de la base. Nunca se estire debajo de la pieza de trabajo por ningún motivo. Mantenga la base del router firmemente en contacto con la pieza de trabajo al cortar.

f) Nunca toque la broca inmediatamente después del uso. Peligro de quemadura, la broca puede estar extremadamente caliente.

g) Asegúrese que el motor se haya detenido completamente antes de bajar el router. Si la broca sigue girando cuando se baja la herramienta, podría causar lesiones o daños.

h) Asegúrese que la broca del router esté alejada de la pieza de trabajo antes de encender el motor. Si la broca está en contacto con la pieza de trabajo cuando el motor arranca, podría hacer que el router salte y provoque daños o lesiones.

i) La velocidad permitida de la broca de corte debe ser por lo menos igual a la velocidad máxima marcada en la herramienta eléctrica. Si las brocas de corte operan más rápido que su velocidad nominal, pueden romperse y volar.

j) Siempre siga las recomendaciones de velocidad del fabricante de las brocas, ya que algunos diseños de brocas requieren velocidades específicas para la seguridad o el desempeño. Si no está seguro de la velocidad

adecuada o está experimentando algún tipo de problema, póngase en contacto con el fabricante de la broca.

k) **No utilice brocas de router con un diámetro superior a 63 mm (2-1/2") en esta herramienta.**

l) **Mantenga la presión de corte constante.** Una presión demasiado alta puede sobrecargar el motor o dañar la pieza de trabajo.

m) **Proporcione espacio debajo de la pieza de trabajo para la broca cuando corte a través.** Existe riesgo de cortar objetos debajo de la pieza de trabajo.

n) **No presione el botón de bloqueo del eje mientras el motor está funcionando.** Hacerlo puede dañar el bloqueo del husillo.

o) **Siempre asegúrese que la superficie de trabajo esté libre de clavos y otros objetos extraños.** Cortar un clavo puede hacer que la broca y la herramienta salten.

p) **Antes de arrancar el motor, limpie el área de trabajo de todos los objetos extraños.**

q) **Mantenga las manijas y superficies de sujeción secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Esto permitirá un mejor control de la herramienta.

r) **Mantenga el agarre firme con ambas manos en la herramienta para resistir el par de arranque.** Mantenga un agarre firme sobre la herramienta en todo momento durante la operación.

s) **Mantenga las manos alejadas del área de corte por encima y por debajo de la base. Nunca se estire debajo de la pieza de trabajo por ningún motivo.** Mantenga la base del router firmemente en contacto con la pieza de trabajo al cortar.

t) **NUNCA toque la broca inmediatamente después del uso. Puede estar extremadamente caliente.**

u) **Proporcione espacio debajo de la pieza de trabajo para la broca cuando corte a través.**

v) **Utilice brocas afiladas.** Las brocas desafiladas pueden hacer que el router se desvíe o se atasque bajo presión.

w) **No utilice brocas romas o dañadas.** Las brocas de corte desafiladas o dañadas provocan una mayor fricción, crean desequilibrios y pueden atascarse.

x) **NO CORTE METAL.**

Información de seguridad adicional

⚠ ADVERTENCIA: Nunca modifique la herramienta eléctrica o ninguna parte de ella. Podría resultar en daño o lesiones personales.

⚠ ADVERTENCIA: SIEMPRE use gafas de seguridad. Las gafas de uso diario NO son gafas de seguridad. También use una careta o máscara de polvo si la operación de corte produce polvo. SIEMPRE USE EQUIPO DE SEGURIDAD CERTIFICADO:

- Protección para los ojos ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- Protección auditiva ANSI S12.6 (S3.19),
- Protección respiratoria NIOSH/OSHA/MSHA.

⚠ ADVERTENCIA: Algún polvo creado por lijado, aserrado, pulido, perforación eléctricos y otras actividades de construcción contienen químicos conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos químicos son:

- plomo a partir de pinturas a base de plomo,

- sílice cristalino de ladrillos y cemento y otros productos de mampostería, y
- arsénico y cromo a partir de madera tratada químicamente.

Su riesgo a partir de estas exposiciones varía, dependiendo de qué tan a menudo realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos químicos: trabaje en un área bien ventilada, y trabaje con equipo de seguridad aprobado, tal como máscaras de polvo que estén diseñadas específicamente para filtrar partículas microscópicas.

- **Use ropa de protección y lave las áreas expuestas con agua y jabón.** Permitir que el polvo entre en su boca, ojos, o que quede sobre la piel puede promover la absorción de químicos peligrosos. Dirija las partículas lejos de la cara y el cuerpo.

• **Use la aspiradora de extracción de polvo adecuada para retirar la mayoría de polvo estático y transportado por aire.** La falla en retirar el polvo estático y transportado por aire podría contaminar el ambiente de trabajo y presentar un riesgo de salud mayor al operador y personas en las cercanías.

- **Use abrazaderas u otras maneras prácticas para asegurar y soportar la pieza de trabajo a una plataforma estable.** Sostener el trabajo a mano o contra su cuerpo es inestable y puede guiar a la pérdida de control y lesiones.

- **Las ventilas de aire a menudo cubren las partes móviles y se deben evitar.** La ropa suelta, joyería, o cabello largo podrían quedar atrapados en las partes móviles.

⚠ ATENCIÓN: Cuando no esté en uso, coloque la herramienta en su lado sobre una superficie estable donde no cause un peligro de tropiezo o caída. Algunas herramientas con paquetes de batería grandes pueden quedar verticales sobre el paquete de batería pero se pueden voltear fácilmente.

La etiqueta en su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. Los símbolos y sus definiciones son los siguientes:

V	voltios		o CA/CD..... corriente alterna o directa
Hz	hertz		 Construcción Clase II (aislamiento doble)
min	minutos	n ₀	sin carga velocidad
 o CD	corriente directa	n	velocidad nominal
	 Construcción Clase I (conectada a tierra)	PSI.....	libras por pulgada cuadrada
.../min.....	por minuto		 terminal de tierra
BPM	golpes por minuto		 símbolo de alerta de seguridad
IPM	impactos por minuto		 radiación visible—no mirar directamente a la luz
OPM.....	oscilaciones por minuto		 usar protección respiratoria
RPM	revoluciones por minuto		 usar protección para los ojos
sfpm	pies de superficie por minuto		 usar protección auditiva
SPM	carreras por minuto		 lea toda la documentación
A	amperios		 no exponga a la lluvia
W	watts		
Wh	watt horas		
Ah	amperios hora		
 o CA	corriente alterna		

ENSAMBLE Y AJUSTES

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Un arranque accidental puede causar lesiones.

Palanca de bloqueo de caída (Fig. C)

La palanca de bloqueo de caída **6** le permite detener la broca de rebaje a una altura específica.

1. Desbloquee el mecanismo de caída empujando hacia abajo sobre la palanca de bloqueo de caída **7** (consulte la Fig. C).
2. Para mantener abierta la palanca de bloqueo de caída, empujela hacia abajo hasta que haga clic y permanezca en su posición.
3. Puede mover la unidad hacia arriba o abajo.
4. Para bloquear la profundidad de caída de la herramienta, presione la palanca de bloqueo de caída **6**.

Collarines (Fig. D)

▲ ADVERTENCIA: Peligro de proyectil. Sólo use brocas con patas que empaten con el collarín instalado. Brocas de patas más cortas no serán seguras y podrían soltarse durante la operación.

▲ ATENCIÓN: Nunca apriete el collarín sin primer instalar una broca de router en éste. Apretar un collarín vacío, incluso con la mano, puede dañar el collarín.

Se incluyen tres collarines **12** con el router.

- 6,35 mm (1/4")
- 8 mm (5/16")
- 12,7 mm (1/2")

Instalación/desinstalación de collarines

1. Para instalar un collar **12**, presione el botón de bloqueo de husillo **11** para bloquear el husillo **35**.
2. Conecte el collar al husillo y apriete a mano el collar girándolo en sentido de las manecillas del reloj.
3. Para retirar el collarín, presione el botón de bloqueo del husillo y afloje el collarín girando en sentido contrario a las manecillas del reloj.

NOTA: Usar una llave para apretar completamente o aflojar un collarín sólo será necesario al instalar o desinstalar una broca. Consulte la sección **Instalación y desinstalación de broca**.

Instalación y desinstalación de broca (Fig. A, E)

▲ ADVERTENCIA: No apriete el collar sin una broca instalada.

▲ ADVERTENCIA: Siempre use broca con patas que igualen el diámetro del collar.

▲ ADVERTENCIA: No use broca mayores a 2-1/2" (63 mm).

▲ ATENCIÓN: Se debe tener cuidado al retirar la broca para evitar cortes en los dedos. Se recomienda usar guantes de protección mientras ajusta y cambia las brocas del router.

Instalación de broca

1. Inserte por lo menos tres cuartos de la longitud del vástago de la broca en el collar **12**.
 2. Presione el botón de bloqueo de husillo **11** para bloquear el husillo **35**.
- NOTA:** Es posible que deba girar ligeramente el husillo para conectarlo.

3. Gire la tuerca del collarín en sentido contrario a las manecillas del reloj con la llave de 22 mm suministrada **15** para apretarla.

4. Apriete firmemente la tuerca del collar para evitar que la broca se deslice.

Desinstalación de broca

1. Presione el botón de bloqueo de husillo **11** para bloquear el husillo **35**.
 2. Gire el collarín **12** en el sentido de las manecillas del reloj con la llave de 22 mm suministrada **15** para aflojarla.
 3. Siga girando la llave hasta que el collarín se apriete y después se afloje de nuevo. Éste es el mecanismo a prueba de fallas que libera el collarín.
 4. La broca ahora debería deslizarse hacia afuera.
- NOTA:** Cada vez que termine de usar una broca, retírela y guárdela en un lugar seguro.

Tope de torreta de posiciones múltiples (Fig. F)

▲ ADVERTENCIA: No cambie el tope de la torreta de múltiples posiciones mientras el router está funcionando. Esto colocará sus manos demasiado cerca de la cabeza de la broca.

El tope de la torreta de posiciones múltiples **13** limita la distancia hacia abajo en la que se puede hundir la herramienta. Consta de tres tornillos de diferentes longitudes que sirven para definir la profundidad de corte limitando el recorrido de la barra/varilla de tope de profundidad **14**.

1. La profundidad de rebaje se puede configurar seleccionando el tornillo de la longitud adecuada en la torreta.
2. La torreta es giratoria con topes de retención para alinear correctamente los tornillos.
3. Es la interacción de la barra/varilla de tope de profundidad y el tope de la torreta de posiciones múltiples lo que determina la profundidad de rebaje.
4. Si ninguno de los tornillos proporcionados parece estar cerca de la altura deseada, cada uno puede ajustarse aflojando la tuerca hexagonal en la parte inferior y luego girando el tornillo hacia adentro o hacia afuera para que tenga la longitud adecuada. Después de ajustar este tornillo, asegúrese de apretar la tuerca hexagonal en la parte inferior con una llave de 8 mm **19**.
5. Consulte la sección **Ajuste de profundidad de rebaje de caída** respecto a instrucciones sobre cómo usar el tope de torreta de posiciones múltiples en una operación real.

Ajuste de profundidad de rebaje de caída (Fig. A, C, O)

▲ ADVERTENCIA: Peligro de laceración. No cambie el tope de la torreta de múltiples posiciones mientras el router está funcionando. Esto colocará sus manos demasiado cerca de la cabeza de la broca.

▲ ADVERTENCIA: Para evitar la pérdida de control, SIEMPRE apriete las tuercas de límite de desplazamiento juntas. El movimiento involuntario podría evitar la retracción completa de la broca.

▲ ADVERTENCIA: Para evitar la pérdida de control, coloque las tuercas de límite de desplazamiento para que la broca pueda retraerse en la base del router, alejándola de la pieza de trabajo.

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, NUNCA ajuste ni quite la tuerca de tope. El motor puede desacoplarse dando como resultado la pérdida de control.

⚠ **ATENCIÓN:** Encienda el router antes de bajar el cabezal de broca en la pieza de trabajo.

1. Desbloquee el mecanismo de caída empujando hacia abajo la palanca de bloqueo de caída **7**. Presione suavemente las dos manijas principales **5** para bajar el router hasta el tope, permitiendo que la broca toque la pieza de trabajo.
2. Bloquee el mecanismo de caída empujando la palanca de bloqueo de caída **6**.
3. Afloje la barra/varilla de tope de profundidad **14** jalando hacia arriba la palanca de bloqueo de tope de profundidad **21**.
4. Deslice la barra/varilla de tope de profundidad de forma que llegue al tope de la torreta de posiciones múltiples más baja **13**.
5. Deslice el indicador de profundidad **16** en la barra/varilla de tope de profundidad hacia abajo para que su parte superior llegue al cero en la escala de ajuste de profundidad **22**.
6. Sujetando la sección estriada superior de la barra/varilla de tope de profundidad, deslícela hacia arriba para que el indicador de profundidad se alinee con la profundidad de corte deseada en la escala de ajuste de profundidad.
7. Empuje hacia abajo la palanca de bloqueo de tope de profundidad para mantener la barra/varilla del tope de profundidad en su lugar.
8. Manteniendo ambas manos en las manijas, desbloquee el mecanismo de caída empujando hacia abajo la palanca de liberación de caída. El mecanismo de caída y el motor se moverán hacia arriba. Cuando se baja el router, la barra/varilla de tope de profundidad golpeará el tope de la torreta de múltiples posiciones, lo que permitirá que el router alcance exactamente la profundidad deseada.

Colocación de cerca lateral (Fig. H, I)

Accesorio opcional, se vende por separado.

NOTA: La cerca lateral está disponible por un costo adicional en su distribuidor o centro de servicio autorizado local.

1. Instale las varillas guía **26** a la placa base **10**.
2. Deslice la cerca lateral **27** sobre las varillas guía.
3. Apriete los pernos de mariposa **28** temporalmente.

Ajuste de cerca lateral (Fig. A, H, I)

1. Dibuje una línea de corte sobre el material.
2. Baje el carro del router hasta que la broca esté en contacto con la pieza de trabajo.
3. Empuje la palanca de bloqueo de caída **6** y limite el retorno del carro.
4. Coloque la rebajadora en la línea de corte.
5. Deslice la cerca lateral **27** contra la pieza de trabajo y apriete los pernos de mariposa **28**.
6. Ajuste la cerca lateral usando la perilla de ajuste **29**. El borde de corte exterior de la broca debe coincidir con la línea de corte.
7. Si se requiere, afloje los tornillos **30** y ajuste las franjas **31** para obtener la longitud de guía deseada.

Colocación de buje guía (Fig. A, G)

Junto con una plantilla, los bujes guía juegan una parte valiosa en el corte y formado de un patrón. Para utilizar un buje guía con esta herramienta, elija el adaptador de subbase **47**.

1. Coloque el buje guía **24** al adaptador de subbase **47** con los tornillos **25** como se muestra.
2. Centre el buje guía al collar **12** utilizando el cono de centrado y apriete los tornillos de la subbase. Consulte la sección **Centrado de subbase**.

Conexión de manguera de extractor de polvo (Fig. N1, N2)

⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de inhalación de polvo. Para reducir el riesgo de lesiones personales, **SIEMPRE** utilice una máscara de polvo aprobada.

⚠ ADVERTENCIA: SIEMPRE use un extractor de aspirado diseñado en cumplimiento con las directivas aplicables respecto a la emisión de polvo cuando corte madera. Las mangueras de aspirado de las aspiradoras más comunes se adaptarán directamente en la salida de extracción de polvo.

⚠ ATENCIÓN: No opere el router sin la tapa contra polvo si el router no está conectado a un sistema de extracción de polvo.

Se suministra un adaptador de tubo de extracción de polvo **34** con su herramienta. Las mangueras de aspirado en la mayoría de los extractores de aspirado encajarán directamente en la columna de polvo **9**.

1. Inserte el adaptador del tubo de extracción de polvo **34** en la parte superior de la columna para polvo **9** (Fig. N1).
2. Conecte una manguera de extracción de polvo **43** al adaptador del tubo de extracción de polvo **34** utilizando el sistema de bloqueo rápido DeWALT.

Se incluye una cubierta contra polvo **45** para uso con su herramienta cuando un sistema de extracción de polvo no esté en uso.

3. Cubra la columna para polvo **9** con la cubierta para polvo **45** para sellar la herramienta (Fig. N2).

NOTA: Cuando utilice la extracción de polvo, asegúrese que la aspiradora esté apartada y segura para que no se vuelque ni interfiera con el router o la pieza de trabajo. La manguera de aspiración y el cable de alimentación también deben colocarse de manera que no interfieran con el router o la pieza de trabajo. Si la aspiradora o la manguera de la aspiradora no se pueden colocar correctamente, deben retirarse.

OPERACIÓN

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Un arranque accidental puede causar lesiones.

⚠ ATENCIÓN: Antes de conectar la herramienta a la fuente de energía, verifique que el interruptor esté en la posición "OFF" (apagado). Un arranque accidental puede causar lesiones.

Colocación adecuada de manos (Fig. M)

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, **SIEMPRE** use la posición de las manos adecuada como se muestra.

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, **SIEMPRE** sostenga firmemente en anticipación de una reacción repentina.

La posición adecuada de manos requiere ambas manos en las manijas principales **5**.

Instalación y desinstalación de Paquete de batería (Fig. B)

⚠ ATENCIÓN: Antes de insertar la batería, verifique que el interruptor esté en la posición OFF (apagado). Un arranque accidental puede causar lesiones.

NOTA: Para mejores resultados, asegúrese que su paquete de batería esté completamente cargado.

Para instalar el paquete de batería ❶ en la manija de la herramienta, alinee el paquete de la batería con los rieles dentro de la manija de la herramienta y deslícelo en la manija hasta que el paquete de batería esté asentado firmemente en la herramienta y asegúrese que no se desconecte.

Para retirar el paquete de batería de la herramienta, presione el botón de liberación del paquete de batería ❷ y jale firmemente el paquete de batería fuera de la manija de la herramienta. Insértelo en el cargador como se describe en la sección de cargador de este manual.

Wireless Tool Control™ (Fig. A)

⚠ ATENCIÓN: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones y especificaciones del aparato que está vinculado con la herramienta.

Su herramienta está equipada con un transmisor Wireless Tool Control™ que permite que se conecte inalámbricamente con otro dispositivo Wireless Tool Control™, tal como un extractor de polvo.

Para conectar su herramienta con Wireless Tool Control™, presione y sostenga el botón de conexión Wireless Tool Control™ en su dispositivo de conexión y presione el interruptor de gatillo On/Off (Encendido/Apagado) ❸. Un LED en el dispositivo separado le informará cuando su herramienta se haya conectado con éxito.

Interruptor de gatillo de encendido/apagado (Fig. A)

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Un arranque accidental puede causar lesiones.

⚠ ADVERTENCIA: Asegúrese que la broca esté alejada de la pieza de trabajo antes de encender el motor. Si la broca está en contacto con la pieza de trabajo cuando el motor arranca, podría hacer que el router salte y provoque daños o lesiones.

1. Para encender la unidad, cambie la palanca de bloqueo en apagado ❹ hacia abajo hacia la parte inferior de la manija principal ❺, y después presione el interruptor de gatillo on/off (Encendido/Apagado) ❸. Continúe presionando el interruptor de gatillo on/off (Encendido/Apagado) o presione el interruptor de botón de bloqueo en encendido ❶ para operación continua.

2. Para apagar la unidad:

a. Si el interruptor de botón de bloqueo de encendido está conectado, libere el interruptor de botón de bloqueo de encendido apretando y liberando el interruptor de gatillo on/off (Encendido/Apagado).

b. Si el interruptor de botón de bloqueo de encendido no está conectado, libere completamente el interruptor de gatillo on/off (Encendido/Apagado).

NOTA: Asegúrese que el motor se haya detenido completamente antes de bajar el router. Si la broca sigue girando cuando se baja la herramienta podría causar lesiones o daños.

Elección de velocidad de router (Fig. A)

Consulte la **Tabla de selección de velocidad** para elegir la velocidad del router. Gire la carátula de velocidad variable ❹ para controlar la velocidad del router.

Función de arranque suave

Este router de base de caída está equipado con componentes electrónicos para proporcionar una función de arranque suave que minimiza el torque de arranque del motor.

Carátula de velocidad variable (Fig. A)

⚠ ADVERTENCIA: Si la carátula de velocidad variable deja de funcionar, o es intermitente, deje de usar la herramienta inmediatamente. Llévelo a un centro de servicio de fábrica DEWALT o a un centro de servicio autorizado DEWALT para su reparación.

⚠ ADVERTENCIA: Siempre siga las recomendaciones de velocidad del fabricante de las brocas, ya que algunos diseños de brocas requieren velocidades específicas para la seguridad o el desempeño. Si no está seguro de la velocidad adecuada o está experimentando algún tipo de problema, póngase en contacto con el fabricante de la broca.

Este router está equipado con una carátula de velocidad variable ❹ con 7 velocidades entre 11000 y 23000 RPM. Ajuste la velocidad girando la carátula de velocidad variable.

AVISO: El router está equipado con componentes electrónicos para monitorear y mantener la velocidad de la herramienta durante el corte. En operación a baja y media velocidad, la carátula de velocidad variable evita que la velocidad del motor disminuya. Si espera escuchar un cambio de velocidad y continúa cargando el motor, podría dañarlo por sobrecalentamiento. Reduzca la profundidad de corte y/o reduzca la velocidad de avance para evitar daños en la herramienta.

TABLA DE SELECCIÓN DE VELOCIDAD*

AJUSTE DE CARPATUKA	APROX. RPM
1	11000
2	13000
3	15000
4	17000
5	19000
6	21000
7	23000

*Las velocidades en esta tabla son aproximadas y son sólo para referencia. Es posible que su router no produzca exactamente la velocidad indicada para la el ajuste de la carátula.

NOTA: Realice varias pasadas ligeras en lugar de una pasada fuerte para un trabajo de mejor calidad.

Uso del router (Fig. A, J, M)

⚠ ATENCIÓN: Encienda el router antes de bajar el cabezal de broca en la pieza de trabajo.

⚠ ATENCIÓN:

- Un corte excesivo puede causar una sobrecarga del motor o dificultad para controlar la herramienta, la profundidad de

corte no debe ser superior a 15 mm (19/32") en una pasada al cortar ranuras con una broca de 8 mm (5/16") de diámetro.

• Al cortar ranuras con una broca de 20 mm (25/32") de diámetro, la profundidad de corte no debe ser superior a 5 mm (3/16") en una pasada.

• Para ranuras extra profundas, haga dos o tres pasadas con ajustes de broca progresivamente más profundos.

⚠ ATENCIÓN:

• Después de largos períodos de trabajo a bajas velocidades, deje que la máquina se enfríe haciéndola funcionar durante tres minutos a la velocidad máxima, sin carga.

Todas las tareas de rebajado habituales se pueden realizar con el router de corte de caída en todo tipo de madera y plástico:

- Ranurado
- Rebajado
- Empotrado
- Veteado
- Perfilado

NOTA: Sólo se deben usar broca con punta de carburo en paneles revestidos con laminados de plástico. Los laminados duros desafilan rápidamente las brocas de acero sin filo.

NOTA: Para mejor movimiento de deslizamiento de caída, limpie frecuentemente las varillas de caída **36** de polvo o desechos con una tela SECA únicamente. Si el movimiento de caída no se mueve con la suavidad deseada, lubrique las varillas de caída con un lubricante de Teflón™ seco.

1. Después de ajustar la profundidad de corte como se describe, ubique el router de manera que la broca esté directamente sobre el lugar donde va a cortar.
2. Con el router en funcionamiento, baje la unidad suavemente hacia la pieza de trabajo. **NO ATASQUE EL ROUTER.**
3. Cuando la herramienta alcance la profundidad preestablecida, empuje la palanca de liberación de caída **7** para bloquear.
4. Cuando haya terminado de rebajar, empuje hacia abajo en la palanca de bloqueo de caída **6** para desbloquear y deje que levante por resorte el router directamente de la pieza de trabajo.
5. Alimente siempre el router en dirección opuesta a la dirección en que gira la broca. Consulte la Fig. J.

Moldeado de maderas naturales

⚠ **ADVERTENCIA:** Al rebajar, bloquee siempre la palanca de bloqueo de caída.

Al moldear los bordes de maderas naturales, siempre moldee primero la fibra del extremo y luego la fibra larga. Esto asegura que si hay una ruptura, se eliminará cuando se rebaje el grano largo.

Luz de trabajo LED (Fig. A, R)

⚠ **ATENCIÓN:** No mire directamente la luz de trabajo.

Podría resultar en lesiones oculares serias.

Dos luces de trabajo LED **44** están ubicadas junto al collar **12**.

1. Para encender la luz de trabajo, encienda el interruptor de gatillo on/off **3**. Las luces de trabajo permanecerán encendidas 20 segundos después que el interruptor on/off se mueva a la posición de apagado.

NOTA: La luz de trabajo es para iluminar la superficie de trabajo inmediata y no se pretende que se use como una linterna.

NOTA: Si las luces de trabajo parpadean, verifique la carga de la batería; podría ser baja. Si aún parpadean con una batería cargada, debe llevar la unidad a un centro de servicio para su evaluación.

Dirección de alimentación (Fig. J)

⚠ **ADVERTENCIA:** Evite el corte ascendente (corte en la dirección opuesta a la que se muestra en la Fig. J). El corte ascendente aumenta la posibilidad de perder el control y ocasionar posibles lesiones. Cuando sea necesario el corte ascendente (retroceder en una esquina), tenga mucho cuidado para mantener el control del router. Realice cortes más pequeños y elimine material mínimo con cada pasada. La dirección de alimentación es muy importante al rebajar y puede marcar la diferencia entre un trabajo exitoso y un proyecto arruinado. Las figuras muestran la dirección adecuada de alimentación para algunos cortes típicos. Una regla general a seguir es mover el router en sentido contrario a las manecillas del reloj en un corte exterior y en el sentido de las manecillas del reloj en un corte interior.

Dé forma al borde exterior de una pieza de papel siguiendo estos pasos:

1. Dé forma al grano final, de izquierda a derecha
2. Dé forma al lado del grano recto moviéndose de izquierda a derecha
3. Corte el otro lado de grano del extremo
4. Termine el borde de grano recto restante

Carga de alimentación

LED de indicador de carga pesada (Fig. S)

Su herramienta está equipada con un LED indicador de carga pesada **39**. Si el LED indicador de carga pesada parpadea, reduzca la velocidad de la herramienta.

La velocidad a la que se introduce la broca en la madera no debe ser demasiado rápida para que el motor se desacelere, ni demasiado lenta para que la broca deje marcas de quemadura en la superficie de la madera.

NOTA: Practique juzgando la velocidad escuchando el sonido del motor al rebajar.

Sistema anti-rotación (Fig. S)

Su herramienta está equipada con el sistema anti-rotación DEWALT. Esta función detecta el movimiento de la herramienta y la apaga si es necesario. El indicador LED rojo **40** se ilumina cuando el sistema anti-rotación está activado.

INDICADOR DIAGNÓSTICO SOLUCIÓN

APAGADO	La herramienta está funcionando normalmente	Siga todas las advertencias e instrucciones al operar la herramienta.
RÓJO SÓLIDO	El sistema anti-rotación se activó (ACTIVADO)	Con la herramienta correctamente apoyada, libere el gatillo. La herramienta funcionará normalmente cuando se presione nuevamente el gatillo y se apague la luz indicadora.

Secuencia de caída (Fig. A)

⚠ **ADVERTENCIA:** Al rebajar, bloquee siempre la palanca de bloqueo de caída.

1. Corte en caída y bloquee el carro del motor, empujando el botón de liberación de caída **7**.
2. Realice la operación de rebaje deseada.
3. Empuje hacia abajo la palanca de bloqueo de caída **6** y el carro del motor regresa a la posición normal.

Rebaje de guía lateral (Fig. H)

La guía lateral se utiliza para guiar el router al moldear, perfilar el borde o rebajar el borde de una pieza de trabajo o al rebajar canales y ranuras en el centro de la pieza de trabajo, paralela al borde.

El borde de la pieza de trabajo debe ser recto y verdadero.

Las franjas **31** son ajustables y se deben ajustar idealmente con un espacio de 3 mm (1/8") a cada lado de la broca.

Uso de cerca lateral (Fig. A, I)

⚠ ATENCIÓN: *Asegure que la posición de trabajo sea cómoda y en una altura de trabajo adecuada.*

1. Asegure que los pernos de mariposa **28** estén completamente liberados. Deslice las varillas guía **26** dentro de la placa base **10** y apriete los pernos de mariposa.
2. Ajuste la perilla de ajuste **29** a la distancia requerida y asegure en su lugar con los pernos de mariposa.
3. Después baje la altura de la broca hasta que la broca esté justo arriba de la pieza de trabajo.

4. Los ajustes finos son posibles al aflojar el perno de mariposa y ajustar la perilla de ajuste de la cerca lateral.

5. Apriete el perno de mariposa para asegurar la posición.

NOTA: Una revolución de la perilla de ajuste es igual a 3/64" (1.0 mm) de alimentación lateral.

6. Baje la broca sobre la pieza de trabajo y ajuste la altura de la broca a la distancia requerida. Consulte **Ajuste de profundidad de rebaje de caída**.

7. Encienda el router y después que la broca alcance la velocidad máxima, baje suavemente la broca en la pieza de trabajo y bloquee la caída.

8. Avance a lo largo de la pieza de trabajo, manteniendo la presión lateral para asegurarse que la guía lateral no se desvíe del borde de la pieza de trabajo y ejerza presión hacia abajo en la mano interior para evitar que la rebajadora se vuelque.

9. Cuando termine, levante el router, asegúrelo con la palanca de bloqueo de caída **6** y apague el router.

NOTA: Al comenzar el corte, mantenga la presión en la mejilla delantera hasta que la mejilla trasera entre en contacto con el borde de la pieza de trabajo.

NOTA: Al final del corte, mantenga la presión sobre la mejilla trasera hasta que termine el corte. Esto evitará que la broca del router se mueva hacia adentro al final de la pieza de trabajo y pellizque la esquina.

Centrado de la subbase (Fig. A, K)

Si necesita ajustar, cambiar, o reemplazar la subbase, se recomienda una herramienta de centrado (consulte **Accesorios**). La herramienta de centrado consiste en un cono de centrado.

Para ajustar la subbase, siga los pasos a continuación.

1. Afloje, pero no quite los tornillos de la subbase **32** para que la subbase se mueva libremente.
2. Inserte el cono de centrado **20** a través del orificio de la subbase en el collar **12** y apriete el collar. Esto centrará la subbase.
3. Con el cono de centrado en su lugar, apriete los tornillos de la subbase.

NOTA: La subbase del adaptador se debe centrar sin el buje guía conectado. Consulte la sección **Colocación de buje guía**.

Ajuste fino de profundidad de rebaje (Fig. O)

El micro ajuste de altura **17** en la parte inferior de la barra/varilla de tope de profundidad **14** se puede usar para realizar ajustes menores.

1. Para disminuir la profundidad de corte, gire el micro ajuste de altura en el sentido de las manecillas del reloj (mirando hacia abajo desde la parte superior del router).
2. Para aumentar la profundidad de corte, gire el micro ajuste de altura en sentido contrario a las manecillas del reloj (mirando hacia abajo desde la parte superior del router).

NOTA: Una rotación completa del micro ajuste de altura produce un cambio de aproximadamente 5/128" o 1 mm (0,04") de profundidad.

Uso de torreta giratoria para cortes escalonados (Fig. F)

Si la profundidad de corte requerida es mayor de lo aceptable en una sola pasada, gire el tope de la torreta de múltiples posiciones **13** de modo que la barra/varilla del tope de profundidad **14** se alinee inicialmente con el tope de la torreta de múltiples posiciones más alto. Después de cada corte, gire el tope de la torreta de múltiples posiciones para que el tope de profundidad se alinee con el poste más corto hasta alcanzar la profundidad de corte final. Consulte la sección **Tope de torreta de múltiples posiciones**.

⚠ ADVERTENCIA: *No cambie el tope de la torreta de múltiples posiciones mientras el router está funcionando. Esto colocará sus manos demasiado cerca de la broca.*

Corte con la base de caída (Fig. A, C, M)

NOTA: La profundidad de corte se bloquea en el estado predeterminado de la base de caída. El bloqueo de caída requiere la activación por parte del usuario para habilitar el mecanismo de caída de "liberación para bloquear".

NOTA: Sujete la manija principal **5** durante la operación.

1. Encienda el router antes de bajar la broca en la pieza de trabajo.
2. Presione la palanca de bloqueo de caída **6** y baje el router hasta que la broca alcance la profundidad establecida.
3. Empuje la palanca de liberación de caída **7** cuando se alcance la profundidad deseada.

NOTA: Al liberar la palanca de bloqueo de caída, el motor se bloquea automáticamente en su lugar.

NOTA: Si se necesita resistencia adicional, use la mano para presionar la palanca de bloqueo de caída.

4. Realice el corte.
5. Al presionar la palanca de bloqueo de inmersión se desactivará el mecanismo de bloqueo, lo que permitirá que la broca del router se desconecte de la pieza de trabajo.
6. Apague el router.

Tapa para polvo (Fig. Q1–Q3)

Con su router se incluye una tapa para polvo **8** diseñada para reducir el polvo en el aire al dirigir el polvo y los residuos lejos del usuario.

Para conectar:

1. Coloque el router en posición vertical con la placa base **10** apoyada sobre una superficie plana.
2. Coloque la tapa contra polvo **8** a través de la abertura de la placa base, alineando las bisagras de la tapa contra polvo **37** con las aberturas de la bisagra de la placa base **41**.

3. Gire la tapa contra polvo hacia abajo al ras de la placa base hasta que la pestaña de la tapa contra polvo **23** haga clic, bloqueándola en su lugar (Fig. Q1).

Para retirar:

4. Empuje la pestaña de la tapa contra polvo **23** para desbloquear (Fig. Q2).

5. Gire hacia arriba a las bisagras y retire la tapa contra polvo de la abertura de la placa base.

NOTA: Mantenga siempre la tapa contra polvo limpia y en su lugar.

NOTA: Esta herramienta viene con una tapa contra polvo opcional más grande (50 mm) (Fig. Q3)

Adaptador de recolector de virutas para extracción de polvo (Fig. P1, P2)

Su herramienta viene con un adaptador de recolector de virutas para corte de bordes, diseñado para desviar eficazmente el polvo y las virutas hacia la aspiradora.

Para conectar:

1. Deslice el recolector de virutas **33** en el lado inferior de la placa base **10** hasta que escuche un clic (Fig. P1).

Para retirar:

2. Apriete ambos lados del adaptador del recolector de virutas mientras lo desliza hacia afuera de la placa base y después jala hacia abajo (Fig. P2).

MANTENIMIENTO

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios o antes de la limpieza.

Un arranque accidental puede causar lesiones.

Su herramienta DEWALT ha sido diseñada para funcionar durante un largo período de tiempo con un mínimo de mantenimiento. La operación satisfactoria continua depende del cuidado adecuado de la herramienta y la limpieza regular.

Chip Tool Connect™ (Fig. T)

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Un arranque accidental puede causar lesiones.

Su herramienta está lista para Chip Tool Connect™ y tiene una ubicación para instalación de un Chip Tool Connect™.

El Chip Tool Connect™ es una aplicación opcional para su dispositivo inteligente (como un teléfono inteligente o tableta) que conecta el dispositivo para utilizar la aplicación móvil para funciones de administración de inventario.

Consulte la Hoja de instrucciones del **Tool Connect™ Chip** para información adicional.

Instalación de Chip Tool Connect™

1. Retire los tornillos de retención **48** que sostienen la cubierta de protección del Chip Tool Connect™ **49** en la herramienta.
2. Retire la cubierta de protección e inserte el Chip Tool Connect™ en la cavidad vacía **42**.
3. Asegúrese que el Chip Tool Connect™ esté al ras con el alojamiento. Asegúrelo con los tornillos de retención y apriete los tornillos.
4. Consulte la Hoja de Instrucciones de **Chip Tool Connect™** para instrucciones adicionales.

Limpieza (Fig. M)

▲ ADVERTENCIA: Sopla la suciedad y polvo de todas las ventilas de aire con aire limpio y seco por lo menos una vez a la semana. Para minimizar el riesgo de lesiones oculares, utilice siempre protección ocular aprobada por ANSI Z87.1 y una máscara contra el polvo aprobada al realizar este procedimiento.

▲ ADVERTENCIA: Nunca use solventes u otros químicos fuertes para limpiar las partes no metálicas de la herramienta. Estos químicos pueden debilitar los materiales plásticos usados en estas partes. Use una tela humedecida únicamente con agua y jabón suave. Nunca permita que entre líquido a la herramienta; nunca sumerja ninguna parte de la herramienta en líquido.

Para mejor movimiento de deslizamiento de caída, limpie frecuentemente las varillas de caída **36** de polvo o desechos con una tela SECA únicamente. Si el movimiento de caída no se mueve con la suavidad deseada, lubrique las varillas de caída con un lubricante de Teflón™ seco.

Accesorios

▲ ADVERTENCIA: Debido a que no se han probado con este producto otros accesorios que no sean los que ofrece DEWALT, el uso de dichos accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, con este producto deben usarse sólo los accesorios recomendados por DEWALT.

Si desea más información sobre los accesorios adecuados, consulte a su distribuidor.

Puntos de montaje de base para accesorios (Fig. L)

Este router tiene tres orificios roscados **38** integrados en la base que permite que se conecte a otros accesorios.

Reparaciones

El cargador y las unidades de batería no pueden ser reparados.

▲ ADVERTENCIA: Para asegurar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes deben (inclusive inspección y cambio de carbones) ser realizados en un centro de mantenimiento en la fábrica o en un centro de mantenimiento autorizado. Utilice siempre piezas de repuesto idénticas.

Especificaciones

DCW620

Voltaje	20 V Max
Peso (sin batería)	3,62 kg (8 lbs)
Velocidad sin carga	11 000 r/min - 23 000 r/min 11000/23000/min (rpm)
Carrera de caída	70 mm
Profundidad de rebaje	Ajustable, 0 mm–80 mm (0–3-5/32")
Diámetro de broca	Máximo de 63 mm (2-1/2")
Tamaño de collar	12,7 mm (1/2"), 8 mm (5/16"), e 6,35 mm (1/4")

Uso Doméstico

Esta tupa foi elaborada para fresagem de madeira de serviço pesado profissional, materiais a base de madeira, laminados compostos e plásticos.

Esta tupa é destinada para fresagem de ranhuras, bordas, perfis e entradas, assim como copiar o de fresagem.

NÃO a use sob condições úmidas ou na presença de líquidos ou gases inflamáveis.

Esta é uma ferramenta elétrica profissional.

NÃO permita que crianças tenham contato com a ferramenta. O uso desta ferramenta por operadores inexperientes deve ser feito sob supervisão.

ADVERTÊNCIAS GERAIS DE SEGURANÇA PARA FERRAMENTAS ELÉTRICAS

▲ ATENÇÃO: *Leia todas as instruções e avisos de segurança, figuras e especificações fornecidas com essa ferramenta elétrica. O desrespeito às instruções listadas abaixo poderão resultar em choques elétricos, incêndios e/ou lesões graves.*

GUARDE TODOS OS AVISOS E INSTRUÇÕES PARA FUTURAS CONSULTAS.

O termo “ferramenta elétrica” nas advertências se refere a sua ferramenta elétrica operada a corrente elétrica (com fio) ou operada com bateria (sem fio).

1) Segurança na Área de Trabalho

a) **Mantenha sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desordenadas ou escuras são um convite para acidentes acontecerem.

b) **Não opere ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, como na presença de poeiras, gases ou líquidos inflamáveis.** Essas ferramentas elétricas podem gerar faíscas e inflamar a poeira e os gases.

c) **Mantenha crianças ou outras pessoas afastadas da ferramenta em operação.** Distrações podem causar perda de controle.

2) Segurança Elétrica

a) **Os plugues de ferramentas elétricas devem ser compatíveis com a tomada. Nunca modifique o plugue de forma nenhuma. Não use plugues adaptadores com ferramentas elétricas (aterradas).** Plugues não modificados e tomadas compatíveis reduzem o risco de choques elétricos.

b) **Evite que o corpo tenha contato com superfícies aterradas, como tubos, radiadores, fogões e geladeiras.** Tem maior risco de choque elétrico se seu corpo estiver aterrado.

c) **Não exponha a ferramenta à chuva ou umidade.** Penetração de água na ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.

d) **Não estique demais o fio. Nunca use o fio para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica. Mantenha o cabo longe de calor, óleo, bordas afiadas ou peças em movimento.** Usar fios danificados ou emaranhados aumenta o risco de choque elétrico.

e) **Ao operar uma ferramenta elétrica no exterior, use um cabo de extensão apropriado para uso no exterior.** Usar um fio apropriado para uso no exterior reduz os choques elétricos.

f) **Se for inevitável operar uma ferramenta elétrica em um local úmido, use um disjuntor de corte por falha de aterramento (GFCI).** O uso de um GFCI reduz o risco de choque elétrico.

3) Segurança Pessoal

a) **Esteja alerta, preste atenção no que está fazendo e use o bom senso para operar a ferramenta. Não opere a ferramenta elétrica quando estiver cansado ou sob influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de desatenção ao operar as ferramentas elétricas pode causar sérias lesões corporais.

b) **Use equipamento de proteção pessoal. Sempre use proteção ocular.** Equipamento de proteção, como máscara anti-poeiras, sapatos anti-deslizantes de proteção, capacete industrial ou proteção de audição deve ser usado nas condições apropriadas, para reduzir ferimentos corporais.

c) **Evite um acionamento acidental da ferramenta. Se certifique que o botão está na posição de desligado antes de ligar a energia elétrica e/ou o conjunto de baterias, levantar ou transportar a ferramenta.** Transportar ferramentas elétricas com seu dedo no botão ou ligar a energia ferramentas elétricas ligadas pode resultar em acidentes.

d) **Remova chaves de ajuste ou chaves fixas antes de ligar a ferramenta.** Se deixar uma chave de ajuste ou chave ligada a uma peça móvel da ferramenta elétrica pode resultar em injúrias pessoais.

e) **Não a sobrecarregue. Mantenha sempre o equilíbrio e o apoio para os pés.** Isso permite controlar melhor a ferramenta elétrica em situações inesperadas.

f) **Vista-se de forma adequada. Não use roupas largas ou jóias. Mantenha seus cabelos, roupas e luvas longe das partes móveis.** Roupas soltas, jóias e cabelos longos podem ficar presos nas peças móveis.

g) **Se a ferramenta estiver equipada com a conexão para extração de poeira e outros dispositivos de coleta de pó, se certifique que estão conectados e sendo usados corretamente.** Usar a recolha de poeiras pode reduzir perigos relacionados com poeiras.

h) **Não deixe que a familiaridade adquirida com o uso frequente das ferramentas faça que tenha confiança exagerada e ignore os princípios da segurança da ferramenta.** Uma ação descuidada pode causar lesões graves em uma fração de segundos.

4) Cuidados e Uso da Ferramenta Elétrica

a) **Não force demais a ferramenta. Use a ferramenta elétrica correta para sua aplicação.** Uma ferramenta elétrica correta fará o trabalho de modo mais rápido e seguro na proporção para a qual ela foi projetada.

b) **Não use a ferramenta elétrica se o botão não estiver ligando ou desligando.** Uma ferramenta elétrica que não pode ser controlada com seu botão é perigosa e deve ser reparada.

c) **Desconecte o plugue da fonte de energia e/ou remova as baterias, se removíveis, da ferramenta antes de fazer qualquer ajuste, troca de acessórios ou armazenamento de ferramentas elétricas.** Essas medidas preventivas de segurança reduzem o risco de acionamento acidental da ferramenta elétrica.

d) **Armazene ferramentas elétricas ociosas fora do alcance de crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta elétrica a operem.**

Ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de usuários não treinados.

e) **Faça manutenção das ferramentas elétricas e acessórios. Verifique se tem desalinhamentos ou partes móveis coladas, quebra de peças e qualquer outra condição que possa afetar a operação da ferramenta elétrica. Se estiver danificada, mande reparar a ferramenta antes de a usar.** Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas mal conservadas.

f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Se mantiver as ferramentas de corte em bom estado, com bordas afiadas é menos provável que falhe e mais fácil de controlar.

g) **Use a ferramenta elétrica, acessórios e pontas de ferramentas etc. de acordo com essas instruções, levando em consideração as condições de trabalho e o trabalho a ser executado.** O uso da ferramenta elétrica para operações diferentes daquelas pretendidas pode resultar em uma situação perigosa.

h) **Mantenha as empunhaduras e as superfícies de segurar o equipamento secas, limpas e livres de óleo e graxa.** Empunhaduras e superfícies escorregadias não permitem manuseios e controles seguros da ferramenta em situações inesperadas.

5) Cuidados e Uso da Ferramenta a Bateria

a) **Recarregar somente com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador que seja adequado para um tipo de conjunto de baterias pode ser um risco de incêndio quando usado em outro conjunto de baterias.

b) **Use as ferramentas elétricas somente com conjunto de baterias especificamente indicados.** O uso de outro conjunto de baterias pode gerar riscos de ferimentos ou incêndio.

c) **Quando a bateria não estiver em uso, mantenha-a longe de outros objetos de metal, como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos de metal que possam fazer a conexão de um terminal a outro.** Encurtar os terminais da bateria pode causar queimaduras ou incêndio.

d) **Em condições abusivas, o líquido pode ser ejetado da bateria; evite contato. Se ocorrer contato acidental, lave com água. Se o líquido entrar em contato com os olhos, procure assistência médica.** Líquido ejetado da bateria pode causar irritações ou queimaduras.

e) **Não use uma bateria ou ferramenta danificada ou modificada.** Baterias danificadas ou modificadas podem apresentar um comportamento imprevisível, resultando em incêndio, explosão ou risco de ferimentos.

f) **Não exponha uma bateria ou ferramenta ao fogo ou temperatura excessiva.** Expor ao fogo ou temperatura acima de 265 °F (130 °C) pode causar explosão.

g) **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou a ferramenta fora da faixa de temperatura especificada nas instruções.**

Carregar incorretamente ou em temperaturas fora da faixa especificadas pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

6) Serviços

a) **Sua ferramenta elétrica deve ser consertada por um técnico qualificado e apenas com peças de reposição idênticas.** Isso vai assegurar que se mantém a segurança da ferramenta elétrica.

b) **Nunca conserte baterias danificadas.** A manutenção de baterias só deve ser executada pelo fabricante ou por fornecedores de serviços autorizados.

Instruções de segurança para tupidas

a) **Segure a ferramenta elétrica somente em as superfícies aderentes isoladas, porque a broca pode encostar em seu próprio fio.** Cortar um instrumento "energizado" pode expor as peças metálicas expostas da ferramenta elétrica "energizada" e provocar choques elétricos no operador.

b) **Use braçadeiras ou outro modo prático para fixar e apoiar a peça de trabalho em uma plataforma estável.** Segurar a peça com as próprias mãos ou com o corpo pode deixar o equipamento instável ou sem controle.

c) **Mantenha as empunhaduras secas, limpas, sem óleo e graxa.** Isso possibilitará um controle melhor da ferramenta.

d) **Mantenha a ferramenta firmemente com as duas mãos para suportar o torque de partida.** Segure a ferramenta firmemente durante todo o tempo da operação.

e) **Mantenha as mãos afastadas da área de corte acima e abaixo da base. Nunca coloque as mãos embaixo da peça de trabalho, independentemente do motivo.** Ao cortar, segure firmemente a base da tupidia sobre a peça de trabalho.

f) **Nunca toque a fresa logo após o uso.** Perigo de queimadura, mas pode estar extremamente quente.

g) **Certifique-se de que o motor esteja completamente parado antes de deixá-lo.** Se a fresa ainda estiver girando, quando a ferramenta for deixada, poderá causar lesões ou danos.

h) **Certifique-se de que a fresa não esteja encostando na peça de trabalho ao ligar o motor.** Se ela estiver encostando na peça de trabalho quando o motor for ligado, poderá fazer com que a tupidia salte, causando lesões ou danos.

i) **A velocidade nominal do acessório deve ser pelo menos igual a velocidade máxima assinalada na ferramenta elétrica.** Se as fresas de corte operarem mais rapidamente que sua velocidade nominal, poderão quebrar e voar.

j) **Sempre respeite as recomendações de velocidade do fabricante da fresa, já que alguns modelos de fresa requerem velocidades específicas para segurança e desempenho.** Se não tiver certeza da velocidade adequada ou tiver outro tipo de problema, entre em contato com o fabricante.

k) **Não utilize fresas com um diâmetro superior a 63 mm (2-1/2") nesta ferramenta.**

l) **Mantenha a pressão de corte constante.** Uma pressão muito alta pode sobrecarregar o motor ou danificar a peça de trabalho.

m) **Deixe um espaço embaixo da peça de trabalho para que a fresa possa perfurá-la.** Existe o risco de cortar objetos abaixo da peça de trabalho.

n) **Não pressione o botão de trava de eixo enquanto o motor estiver em funcionamento.** Caso contrário, isso poderá danificar a trava de eixo.

- o) **Certifique-se sempre de que não haja pregos e outros objetos estranhos na área de trabalho.** A perfuração de um prego pode fazer com que a fresa e a ferramenta saltem.
- p) **Antes de ligar o motor, libere a área de trabalho, removendo todos os objetos estranhos.**
- q) **Mantenha as empunhaduras e as superfícies de segurar o equipamento secas, limpas e livres de óleo e graxa.** Isso possibilitará um controle melhor da ferramenta.
- r) **Mantenha ferramenta firmemente com as duas mãos para suportar os torques de partida.** • *Segure a ferramenta firmemente durante todo o tempo da operação.*
- s) **Mantenha as mãos afastadas da área de corte acima e abaixo da base. Nunca coloque as mãos embaixo da peça de trabalho, independentemente do motivo.** Ao cortar, segure firmemente a base da tupa sobre a peça de trabalho.
- t) **NUNCA toque a fresa logo após o uso. Ela pode estar excessivamente quente.**
- u) **Deixe um espaço embaixo da peça de trabalho para que a fresa possa perfurar-la.**
- v) **Use brocas afiadas.** Brocas não afiadas podem fazer com que a tupa se incline ou fique lenta.
- w) **Não use brocas de corte cegas ou danificadas.** Brocas de corte cegas ou danificadas causam aumento de atrito, criam desequilíbrios e podem ficar presas.
- x) **NÃO CORTE METAL.**

Informações de Segurança Adicionais

⚠ ATENÇÃO: Nunca modifique a ferramenta elétrica ou qualquer parte dela. Isso pode resultar em danos ou lesões corporais.

⚠ ATENÇÃO: SEMPRE use óculos de segurança. Óculos normais para usar todo o dia NÃO são óculos de proteção. Use também máscara facial ou máscara anti-poeira se a operação de corte tem muita poeira. **SEMPRE USE EQUIPAMENTO DE PROTEÇÃO CERTIFICADO:**

- Óculos de segurança ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- Proteção de audição ANSI S12.6 (S3.19),
- Proteção respiratória NIOSH/OSHA/MSHA.

⚠ ATENÇÃO: Alguma poeira criada por lixamento elétrico, corte, rebarbadora, perfuração elétrica e outras atividades de construção contém químicos conhecidos em o Estado da Califórnia como causadores de câncer, defeitos de nascença ou outros efeitos prejudiciais a órgãos de reprodução. Alguns exemplos de esses químicos são:

- chumbo de tinta a base de chumbo,
- sílica cristalina de tijolo e cimento, e também de outros produtos para alvenaria, e
- arsênico e cromo de madeiras com tratamento químico.

Seu risco de estar exposto varia dependendo da frequência que faz esse tipo de trabalho. Para reduzir sua exposição a esses químicos: trabalhe em uma área com boa ventilação, e trabalhe com equipamento de proteção aprovado, como máscaras antipoeira que são projetadas especialmente para filtrar partículas microscópicas.

- **Use roupas de proteção e lave as áreas expostas com água e sabão.** Se o pó penetrar na boca, nos olhos ou na pele poderá fazer a absorção de substâncias químicas nocivas. Afaste as partículas do rosto e do corpo.

• **Use um aspirador de pó apropriado para remover a grande maioria de poeira estática e pelo ar.** Não remover poeira estática e no ar pode contaminar o ambiente de trabalho ou ser um risco de saúde adicional para o operador e quem trabalha próximo.

• **Use grampos ou outras formas práticas para fixar e apoiar a peça de trabalho em uma plataforma estável.** Segurar a peça com as próprias mãos ou com o corpo pode resultar em perda de controle e ferimento.

• **Tem aberturas de ventilação que geralmente cobrem as peças móveis, que devem ser evitadas.** Roupas soltas, jóias e cabelos longos podem ficar presos nas peças móveis.

⚠ CUIDADO: Quando não estiver sendo usada, coloque o aparelho de lado, em uma superfície estável onde não vai causar perigo de alguém tropeçar ou de cair. Algumas ferramentas com conjunto de bateria ficam de pé em cima do conjunto de bateria, mas podem facilmente cair.

A etiqueta na ferramenta pode incluir os seguintes símbolos. Os símbolos e as respectivas definições são os seguintes:

V	volts	 ou CA/CC ...	corrente alternada ou contínua
Hz	hertz		Construção de classe II (isolamento duplo)
min	minutos	no	velocidade sem carga
 ou CC	corrente contínua	n	velocidade nominal
	Construção de classe I (ligação à terra)	PSI	libras por polegada quadrada
... /min	por minuto		terminal de terra
BPM	batimentos por minuto		símbolo de alerta de segurança
IPM	impactos por minuto		radiação visível— não olhe fixamente para a luz
OPM	oscilações por minuto		use proteção respiratória
RPM	rotações por minuto		use proteção ocular
sfpM	pés de superfície por minuto		use proteção auditiva
SPM	cursos por minuto		leia toda a documentação
A	amperes		não exponha o equipamento à chuva
W	watts		
Wh	watt-horas		
Ah	amperes-horas		
~ ou CA	corrente alternada		

MONTAGEM E AJUSTES

⚠ ATENÇÃO: Para reduzir o risco de ferimentos corporais graves, desligue a ferramenta e remova o conjunto de baterias antes de fazer quaisquer ajustes ou remover/instalar fixações ou acessórios. Um acionamento acidental pode causar ferimentos corporais.

Alavanca de bloqueio do êmbolo (Fig. C)

A alavanca de bloqueio do êmbolo  permite parar a broca de direção em uma altura especificada.

1. Destrave o mecanismo do êmbolo empurrando para baixo a alavanca de liberação do êmbolo  (consulte a Fig. C).
2. Para manter a alavanca de liberação do êmbolo aberta, empurre-a para baixo até ouvir um clique e permanecer na posição.

3. Você pode ajustar a unidade para cima ou para baixo.
4. Para travar a profundidade do êmbolo da ferramenta, empurre a alavanca de bloqueio do êmbolo **6**.

Pinças (Fig. D)

⚠ ATENÇÃO: Perigo de projeção. Utilize apenas fresas com hastes que são adequadas à pinça instalada. Fresas com hastes menores não ficam presas e podem se soltar durante a operação.

⚠ CUIDADO: Nunca aperte a pinça sem instalar primeiramente a fresa nela. Apertar uma pinça vazia, mesmo manualmente, poderá danificá-la.

Três pinças **12** são incluídas com a tupaia.

- 6,35 mm (1/4")
- 8 mm (5/16")
- 12,7 mm (1/2")

Instalando/removendo pinças

1. Para instalar uma pinça **12**, pressione o botão de trava do fuso **11** para travar o fuso **35**.
2. Anexe a pinça ao fuso e aperte-a manualmente girando-a no sentido horário.
3. Para remover a pinça, pressione o botão de trava do eixo e solte a pinça girando no sentido anti-horário.

OBSERVAÇÃO: Usar uma chave inglesa para apertar ou afrouxar totalmente a pinça só será necessário ao instalar ou remover uma broca. Consulte a seção **Instalação e remoção da broca**.

Instalando e removendo uma broca (Fig. A, E)

⚠ ATENÇÃO: Não aperte a pinça sem uma broca ajustada.

⚠ ATENÇÃO: Sempre use brocas com hastes que correspondam ao diâmetro da pinça.

⚠ ATENÇÃO: Não use brocas maiores que 63 mm (2-1/2").

⚠ CUIDADO: Deve-se ter cuidado ao remover a broca para evitar cortes nos dedos. Recomenda-se usar luvas de proteção ao ajustar e trocar as brocas de marcação.

Instalação da broca

1. Inspira pelo menos três quartos do comprimento das hastes da broca na pinça **12**.
2. Pressione o botão de trava do fuso **11** para travar o fuso **35**.

OBSERVAÇÃO: Você pode precisar girar levemente o eixo para engatá-lo.

3. Gire a pinça no sentido anti-horário com a chave de 22 mm fornecida **15** para apertá-la.

4. Aperte a porca da pinça com segurança para evitar que a fresa escorregue.

Remoção da broca

1. Pressione o botão de trava do fuso **11** para travar o fuso **35**.

2. Gire a pinça **12** no sentido horário com a chave de 22 mm fornecida **15** para soltar.

3. Continue a girar a chave até que a pinça fique aperte e solte novamente. Este é o mecanismo de segurança contra falhas liberando a pinça.

4. A broca deve sair agora.

OBSERVAÇÃO: Cada vez que você termina de usar uma broca, remova e armazene em um local seguro.

Batente da torre de posição múltipla (Fig. F)

⚠ ATENÇÃO: Não altere o batente da torre de posição múltipla enquanto o motor estiver em funcionamento. Isso fará com que suas mãos fiquem perto demais da cabeça da broca. O batente da torre de posição múltipla **13** limita a distância inferior em que a ferramenta pode ser introduzida. Consiste de três parafusos de diferentes comprimentos que servem para definir a profundidade do corte limitando o deslocamento da barra/haste limitadora de profundidade **14**.

1. A profundidade de direção pode ser definida selecionando o parafuso de comprimento adequado na torre.
2. A torre pode ser girada com os batentes de detenção para alinhar corretamente os parafusos.
3. É a interação da barra/haste do batente de profundidade e do batente da torre de múltiplas posições que determina a profundidade do roteamento.
4. Se nenhum dos parafusos fornecidos parecem fechar na altura desejada, cada um deles pode ser ajustado afrouxando a porca sextavada na parte inferior e girando o parafuso para dentro e para fora para obter o comprimento adequado. Após ajustar este parafuso, aperte a porca sextavada na parte inferior com uma chave de 8 mm **19**.
5. Consulte a seção **Ajustando a profundidade do percurso de mergulho** para obter instruções sobre como usar o batente da torre de múltiplas posições em uma operação real.

Ajuste da profundidade de frenagem do êmbolo (Fig. A, C, O)

⚠ ATENÇÃO: Risco de laceração. Não altere o batente da torre de posição múltipla enquanto o motor estiver em funcionamento. Isso fará com que suas mãos fiquem perto demais da cabeça da broca.

⚠ ATENÇÃO: Para evitar a perda de controle, SEMPRE aperte as porcas limitadoras de deslocamento juntas. O movimento inadvertido pode impedir a retração total da broca.

⚠ ATENÇÃO: Para evitar a perda de controle, ajuste as porcas limitadoras de deslocamento de modo que a broca possa ser retraída na base da tupaia, longe da peça de trabalho.

⚠ ATENÇÃO: Para reduzir o risco de ferimentos, NUNCA ajuste ou remova a porca limitadora. O motor pode desengatar, resultando em perda de controle.

⚠ CUIDADO: Ligue a fresadora antes de mergulhar a cabeça da broca na peça de trabalho.

1. Destrave o mecanismo do êmbolo empurrando para baixo a alavanca de liberação do êmbolo **7**. Empurre suavemente as duas empunhaduras principais **5** para mergulhar a tupaia o máximo que puder, permitindo que a broca toque apenas na peça de trabalho.
2. Trave o mecanismo de mergulho empurrando a alavanca de bloqueio do êmbolo **6**.
3. Afrouxe a barra/haste do batente de profundidade **14** puxando para cima a alavanca de travamento do batente de profundidade **21**.
4. Deslize a barra/haste do batente de profundidade para baixo até que ela atinja o batente da torre de múltiplas posições mais baixo **13**.
5. Deslize o indicador de profundidade **16** na barra/haste do batente de profundidade para baixo, de modo

que a parte superior dele atinja zero na escala de ajuste de profundidade **22**.

6. Segurando a seção serrilhada superior da barra/haste limitadora de profundidade, deslize-a para cima para que o indicador de profundidade se alinhe com a profundidade de corte desejada na escala de ajuste de profundidade.

7. Empurre a alavanca de travamento do limitador de profundidade para segurar a barra/haste do limitador de profundidade no lugar.

8. Mantendo ambas as mãos nas alças, destrave o mecanismo de êmbolo empurrando para baixo a alavanca de liberação do êmbolo. O mecanismo do êmbolo e o motor subirão. Quando a tupa é acionada, a barra/haste de limite de profundidade atingirá o batente da torre de múltiplas posições, permitindo que a tupa alcance exatamente a profundidade desejada.

Encaixando o portão lateral (Fig. H, I)

Acessório opcional, vendido separadamente

OBSERVAÇÃO: Um portão lateral está disponível a um custo extra em seu revendedor local ou um centro de serviços autorizado.

1. Ajuste as hastes de direção **26** à placa base **10**.
2. Deslize o portão lateral **27** sobre as hastes.
3. Aperte os parafusos da aba **28** temporariamente.

Ajuste do portão lateral (Fig. A, H, I)

1. Desenhe uma linha de corte no material.
2. Abaixé o carro da tupa até a broca tocar a peça de trabalho.
3. Empurre a alavanca de trava do êmbolo **6** e limite o retorno do carro.
4. Posicione a tupa na linha de corte.
5. Deslize o portão lateral **27** contra a peça de trabalho e aperte os parafusos da aba **28**.
6. Ajuste o portão lateral usando o botão de ajuste **29**. A borda de corte externa da broca deve coincidir com a linha de corte.
7. Se necessário, afrouxe os parafusos **30** e ajuste as fitas **31** para obter o comprimento de direção desejado.

Instalando uma bucha guia (Fig. A, G)

Junto com um modelo, as buchas guias têm uma função valiosa no corte e na modelagem de um padrão. Para usar uma bucha guia com esta ferramenta, escolha o adaptador de sub-base **47**.

1. Anexe a bucha guia **24** ao adaptador de sub-base **47** usando os parafusos **25** conforme mostrado.
2. Centralize a bucha guia na pinça **12** usando o cone de centralização e aperte os parafusos da sub-base. Consulte a seção **Centralização da sub-base**.

Conectando a mangueira do extrator de pó (Fig. N1, N2)

⚠ ATENÇÃO: Risco de inalação de pó. Para reduzir o risco de lesão pessoal, **SEMPRE** use uma máscara de pó aprovada.

⚠ ATENÇÃO: **SEMPRE** use um extrator de vácuo indicado em conformidade com as diretrizes aplicáveis sobre a emissão de poeira quando serrar madeira. As mangueiras de vácuo dos limpadores a vácuo mais comuns se encaixarão diretamente na saída de extração de pó.

⚠ CUIDADO: Não opere o roteador sem a tampa contra poeira se o roteador não estiver conectado a um sistema de extração de poeira.

Um adaptador do tubo de extração de pó **34** é fornecido com sua ferramenta. As mangueiras de vácuo na maioria dos extratores de vácuo se encaixarão diretamente na coluna de pó **9**.

1. Insira o adaptador do tubo de extração de pó **34** na parte superior da coluna de pó **9** (Fig. N1).

2. Conecte uma mangueira do extrator de pó **43** ao adaptador do tubo de extração **34** usando o sistema de bloqueio rápido DEWALT.

Uma capa de pó **45** é fornecida para uso com sua ferramenta quando um sistema de extração de poeira não estiver em uso.

3. Cubra a coluna de pó **9** com a tampa de pó **45** para vedar a ferramenta (Fig. N2).

OBSERVAÇÃO: Ao usar o extrator de pó, certifique-se de que o aspirador não esteja no caminho e segure-o de modo que não se incline ou entre em contato com a tupa ou a peça de trabalho. A mangueira do aspirador e o cabo de energia precisam estar posicionados de modo que não entre em contato com a tupa ou a peça de trabalho. Se o aspirador ou a sua mangueira não puderem ser posicionados corretamente, então deverão ser removidos.

OPERAÇÃO

⚠ ATENÇÃO: Para reduzir o risco de ferimentos corporais graves, desligue a unidade e remova o conjunto de baterias antes de realizar ajustes ou remover/instalar conexões ou acessórios. Uma partida acidental pode causar lesões.

⚠ CUIDADO: Antes de conectar a ferramenta à fonte de alimentação, verifique se o botão está na posição "DESLIGADO". Uma partida acidental pode causar lesões.

Posição adequada das mãos (Fig. M)

⚠ ATENÇÃO: para reduzir o risco de lesões corporais graves, **SEMPRE** use a posição de mãos adequada, como mostrada na figura.

⚠ ATENÇÃO: para reduzir o risco de lesões corporais graves, **SEMPRE** segure com firmeza para evitar um movimento brusco inesperado.

A posição correta requer ambas as mãos nas alças principais **5**.

Como Instalar e Remover as Baterias (Fig. B)

⚠ CUIDADO: Antes de inserir a bateria, verifique se a chave está na posição OFF. Um acionamento acidental pode causar ferimentos.

OBSERVAÇÃO: para obter melhores resultados, verifique se as baterias estão totalmente carregadas.

Para instalar as baterias **1** na empunhadura da ferramenta, alinhe as baterias aos trilhos dentro da empunhadura da ferramenta e as deslize para dentro até que estejam firmemente encaixadas na ferramenta e garanta que não se desengatem.

Para remover as baterias do aparelho, pressione o botão de liberação do conjunto de baterias **2** e as puxe firmemente para fora da empunhadura da ferramenta. Insira-as no carregador, conforme descrito na seção do carregador deste manual.

Wireless Tool Control™ (Fig. A)

⚠ CUIDADO: Leia todos os avisos de segurança, instruções e especificações do aparelho que está emparelhado com a ferramenta.

Sua ferramenta está equipada com um transmissor Wireless Tool Control™ que permite que ela seja pareada sem fio com outro dispositivo Wireless Tool Control™, como um extrator de pó.

Para emparelhar sua ferramenta usando o Wireless Tool Control™, pressione e segure o botão de emparelhamento do Wireless Tool Control™ no seu dispositivo de emparelhamento e aperte o botão liga/desliga **3**. Um LED no dispositivo separado irá informá-lo quando sua ferramenta tiver sido emparelhada com sucesso.

Botão de Ligar e Desligar (Fig. A)

⚠ ATENÇÃO: Para reduzir o risco de ferimentos corporais graves, desligue a unidade e remova o conjunto de baterias antes de realizar ajustes ou remover/instalar conexões ou acessórios. Uma partida acidental pode causar lesões.

⚠ ATENÇÃO: Certifique-se de que a broca não esteja encostando na peça de trabalho ao ligar o motor. Se ela estiver encostando na peça de trabalho quando o motor for ligado, poderá fazer com que a tupa salte, causando lesões ou danos.

1. Para ligar a unidade, gire a alavanca de travamento **46** para baixo em direção à parte inferior da empunhadura principal **5** e aperte o gatilho liga/desliga **3**. Continue apertando o gatilho liga/desliga ou pressione o botão de bloqueio **18** para operação contínua.

2. Para desligar a unidade:

- Se o botão de bloqueio estiver acionado, solte-o pressionando e soltando o gatilho liga/desliga.
- Se o botão de bloqueio não estiver acionado, solte totalmente o gatilho liga/desliga.

OBSERVAÇÃO: Certifique-se de que o motor esteja completamente parado antes de deixá-lo. Se a fresa ainda estiver girando, quando a ferramenta for deixada, poderá causar lesões ou danos.

Escolhera velocidade da pinça (Fig. A)

Consulte o **Gráfico de seleção** de velocidade para escolher a velocidade da tupa. Gire o botão de velocidade variável **4** para controlar a velocidade da tupa.

Recurso de partida suave

As Tupias Base do Êmbolo são equipadas com componentes eletrônicos para fornecer um recurso de partida suave que minimiza o torque de partida do motor.

Interruptor de velocidade variável (Fig. A)

⚠ ATENÇÃO: Se o controle de velocidade variável parar de operar ou estiver intermitente, pare de usar a ferramenta imediatamente. Leve-o a um centro de serviço da fábrica DEWALT ou a um centro de serviço autorizado DEWALT para reparo.

⚠ ATENÇÃO: Sempre respeite as recomendações de velocidade do fabricante da fresa, já que alguns modelos de fresa requerem velocidades específicas para segurança e desempenho. Se não tiver certeza da velocidade adequada ou tiver outro tipo de problema, entre em contato com o fabricante.

Esta fresadeira está equipada com um botão de velocidade variável **4** com 7 velocidades entre 11000 e 23000 RPM. Ajuste a velocidade girando o botão de velocidade variável.

AVISO: A tupa está equipada com um dispositivo eletrônico para monitorar e manter a velocidade da ferramenta durante o corte. Na operação com velocidade média e baixa, o botão de velocidade variável evita que a velocidade do motor diminua. Se esperar ouvir uma mudança de velocidade e continuar dando carga no motor, poderá causar danos ao motor devido ao sobreaquecimento. Reduza a profundidade de corte e/ou diminua a taxa de alimentação para evitar danos a ferramenta.

QUADRO DE SELEÇÃO DE VELOCIDADE*

AJUSTE DO INDICADOR	APROX. RPM
1	11000
2	13000
3	15000
4	17000
5	19000
6	21000
7	23000

*As velocidades neste quadro são aproximadas e devem ser usadas apenas como referência. A sua tupa pode não gerar a velocidade listada para o ajuste de controle.

OBSERVAÇÃO: Faça várias passagens leves em vez de uma passagem pesada para obter um trabalho de melhor qualidade.

Usando a tupa (Fig. A, J, M)

⚠ CUIDADO: Ligue a fresadora antes de mergulhar a cabeça da broca na peça de trabalho.

⚠ CUIDADO:

- O corte excessivo pode causar sobrecarga do motor ou dificultar o controle da ferramenta, a profundidade do corte não deve ser maior do que 15 mm (19/32") em uma passagem ao cortar as ranhuras com uma fresa de 8 mm (5/16") de diâmetro.
- Quando as ranhuras de corte com uma fresa de 20 mm (25/32") de diâmetro, a profundidade do corte não deve ser maior que 5 mm (3/16") em uma passagem.
- Para maior profundidade da ranhura, faça duas ou três passagens com um ajuste de fresa progressivamente mais profundo.

⚠ CUIDADO:

- Após longos períodos de trabalho em baixa velocidade, permita que a máquina esfrie executando-a por três minutos na velocidade máxima sem carga.

Todas as tarefas de fresagem comuns podem ser realizadas com a tupa de corte do êmbolo em todos os tipos de madeira e plástico:

- Ranhuras
- Entalhes
- Nichos
- Veios
- Perfis

OBSERVAÇÃO: Apenas brocas com ponta de carboneto devem ser usados em painéis com laminados plásticos. Os laminados rígidos tornarão brocas de aço rapidamente cegas.

NOTA: Para um melhor movimento de deslizamento de mergulho, limpe frequentemente as hastes do êmbolo 36 de poeira ou detritos apenas com um pano SECO. Se o movimento de mergulho não for tão suave quanto desejado, lubrifique as hastes de mergulho com um lubrificante Teflon™ seco.

- 1. Após ajustar a profundidade de corte como descrito, posicione a tupa de modo que a fresa fique diretamente acima do local que deseja cortar.
- 2. Com a tupa, funcionando, abaixe a unidade suavemente até a peça de trabalho. **NÃO EMPERRE A TUPIA NA PEÇA.**
- 3. Quando a ferramenta alcançar a profundidade predefinida, pressione o botão de liberação do êmbolo 7 para bloquear.
- 4. Ao terminar de fresar, solte a trava de inserção 6 para desbloquear e deixe a mola elevar a tupa retirando-a da peça de trabalho.
- 5. Sempre alimente a tupa pelo lado oposto da direção em que a broca está girando. Consulte a Fig. J.

Moldagem de madeira natural

▲ ATENÇÃO: Durante a inserção, trave a alavanca de trava do êmbolo.
Quando moldar madeira natural, sempre molde primeiro no grão fino, seguido pelo grão longo. Isso garante que se houver uma ruptura, será removida quando o grão longo for utilizado.

LEDs de trabalho (Fig. A, R)

▲ CUIDADO: Não olhe diretamente para a luz de trabalho. Isso poderá causar lesões nos olhos.
Duas LEDs de trabalho 44 estão localizadas próximas da pinça 12.

- 1. Para ligar a luz de trabalho, aperte o gatilho liga/desliga 3. As luzes de trabalho permanecerão acesas por 20 segundos depois que o interruptor liga/desliga for colocado na posição desligado.

OBSERVAÇÃO: A luz de trabalho serve para iluminar a superfície de trabalho em frente e não deve ser usada como um holofote.

OBSERVAÇÃO: Se as luzes de trabalho piscarem, verifique a carga da bateria; pode estar baixo. Se ainda piscarem com a bateria carregada, a unidade deverá ser levada a um centro de serviço para avaliação.

Direção da alimentação (Fig. J)

▲ ATENÇÃO: Evite o corte concorrente (cortar na direção oposta mostrada na Fig. J). O corte concorrente aumenta a possibilidade de perda de controle, o que resulta em possíveis lesões. Quando for necessário o corte concorrente (voltando ao redor de uma quina), tenha o máximo de cuidado para manter o controle da tupa. Faça cortes menores e remova até mesmo o mínimo material a cada passagem.
A direção da alimentação é muito importante ao girar e pode fazer a diferença entre um trabalho de sucesso e um projeto arruinado. As figuras mostram a direção correta de alimentação para alguns cortes típicos. Uma regra geral a seguir é mover a fresadeira no sentido anti-horário em um corte externo e no sentido horário em um corte interno.

Molde a borda externa de um pedaço de material seguindo estas etapas:

- 1. Molde o grão final, da esquerda para a direita
- 2. Molde o lado reto do grão movendo da esquerda para a direita
- 3. Corte a outra seção transversal em direção à fibra
- 4. Conclua a borda restante da seção transversal em direção à fibra

Carga da alimentação

LED indicador de carga pesada (Fig. S)

Sua ferramenta está equipada com um LED indicador de carga pesada 39. Se o triângulo branco do LED indicador de carga pesada estiver piscando, diminua a velocidade da ferramenta.
A velocidade na qual a broca é alimentada na madeira não deve ser rápida demais que o motor desacelere nem lenta demais para que a broca deixe marcas de queimadura na face da madeira.

OBSERVAÇÃO: Tenha bom julgamento sobre a velocidade ouvindo o som do motor durante a fresagem.

Sistema antirrotação (Fig. S)

Sua ferramenta é equipada com o Sistema antirrotação DEWALT. Este recurso sente o movimento da ferramenta e desliga a ferramenta, se necessário. O indicador LED vermelho 40 acenderá quando o Sistema antirrotação estiver acionado.

INDICADOR DIAGNÓSTICO SOLUÇÃO		
Desligar	A ferramenta está a funcionar normalmente	Siga todas as advertências e instruções quando estiver operando a ferramenta.
VERMELHO SÓLIDO	O sistema antirrotação foi ativado (ACIONADO)	Quando a ferramenta estiver bem apoiada, soltar o gatilho. A ferramenta funciona normalmente quando pressionar o gatilho de novo e a luz indicadora se apaga.

Sequência do êmbolo (Fig. A)

- ▲ ATENÇÃO:** Durante a inserção, trave a alavanca de trava do êmbolo.
- 1. Insira e trave o transporte do motor empurrando o botão de liberação do êmbolo 7.
- 2. Realize a operação de roteamento desejada.
- 3. Empurre a alavanca de bloqueio do êmbolo 6 e o transporte do motor retorna para a posição normal.

Fresagem do portão lateral (Fig. H)

O portão lateral é usado para orientar a tupa durante a moldagem, a perfilagem de borda ou a rebarba de borda de uma peça de trabalho ou quando fresar ranhuras e entradas no centro da peça de trabalho, paralelas à borda.
A borda da peça de trabalho deve ser reta e real.
As fitas 31 são ajustáveis e devem ser definidas idealmente com uma folga de 1/8" (3 mm) de cada lado da broca.

Usando um portão lateral (Fig. A, I)

- ▲ CUIDADO:** Garanta que a posição de trabalho seja confortável e a uma altura de trabalho adequada.
- 1. Garanta que os parafusos de abas 28 estejam totalmente soltos. Deslize as hastes guias 26 na placa base 10 e aperte os parafusos de abas.

2. Ajuste o botão de ajuste **29** para a distância necessária e fixe no lugar com os parafusos de abas.
3. Abaixe a altura da broca até que esteja logo acima da peça de trabalho.
4. Os ajustes finos são possíveis afrouxando o parafuso de abas e ajuste o botão de ajuste do portão lateral.
5. Aperte o parafuso de abas para prender na posição.

OBSERVAÇÃO: Uma volta do botão de ajuste é igual a 3/64" (1 mm) de alimentação lateral.

6. Abaixe a broca na peça de trabalho e ajuste a altura da broca na distância necessária. Consulte **Ajuste da profundidade de fresagem do êmbolo**.
7. Ligue a tupa e, depois que a broca alcançar a velocidade total, abaixe levemente a broca na peça de trabalho e bloqueie o êmbolo.
8. Alimente a peça de trabalho, mantendo as pressões laterais para garantir que o portão lateral não se afaste da borda da peça de trabalho e pressione para baixo no interior para impedir que a tupa tombe.
9. Quando concluir, levante a tupa, prenda com a alavanca de bloqueio do êmbolo **6** e desligue.

OBSERVAÇÃO: Quando começar a cortar, mantenha a pressão na face frontal até que a face traseira entre em contato com a borda da peça de trabalho.

OBSERVAÇÃO: No final do corte, mantenha a pressão na face traseira até que o corte seja concluído. Isso impedirá que a broca da tupa balance no final da peça de trabalho e belisque o canto.

Centralizar a sub-base (Fig. A, K)

Caso seja necessário ajustar, alterar ou substituir a sub-base, recomenda-se uma ferramenta de centralização (consulte **Acessórios**). A ferramenta de centralização consiste em um cone de centralização.

Para ajustar a sub-base, siga as etapas abaixo.

1. Afrouxe, mas não remova os parafusos da sub-base **32** para que a sub-base se mova livremente.
2. Insira o cone de centralização **20** através do orifício da sub-base na pinça **12** e aperte a pinça. Isso centralizará a sub-base.
3. Com o cone de centralização no lugar, aperte os parafusos da sub-base.

OBSERVAÇÃO: A sub-base do adaptador deve ser centralizada sem a bucha guia instalada. Consulte a seção **Instalação de uma bucha guia**.

Ajuste da profundidade de fresagem (Fig. O)

O micro ajuste de altura **17** na extremidade inferior da barra/haste limitadora de profundidade **14** pode ser usado para fazer pequenos ajustes.

1. Para diminuir a profundidade de corte, gire o micro ajuste de altura no sentido horário (olhando para baixo a partir da parte superior da tupa).
2. Para reduzir a profundidade de corte, gire o micro ajuste de altura no sentido anti-horário (olhando para baixo a partir da parte superior da tupa).

OBSERVAÇÃO: Uma rotação completa do micro ajuste de altura resulta em uma mudança de cerca de 5/128" ou 1 mm (0,04") de profundidade.

Usar a torre giratória para cortes escalonados (Fig. F)

Se a profundidade de corte necessária for maior do que o aceitável em uma única passagem, gire o batente da torre de posição múltipla **13** de modo que a barra/haste do batente de profundidade **14** se alinhe inicialmente com o batente da torre de posição múltipla mais alto. Após cada corte, gire o batente da torre de posição múltipla para que o batente de profundidade se alinhe com a coluna mais curta até que a profundidade de corte final seja alcançada. Consulte a seção **Batente da torre de posição múltipla**.

⚠ ATENÇÃO: Não altere o batente da torre de posição múltipla enquanto o motor estiver em funcionamento. Isso fará com que suas mãos fiquem perto demais da broca.

Corte com a base do êmbolo (Fig. A, C, M)

OBSERVAÇÃO: A profundidade de corte é bloqueada no estado padrão da base do êmbolo. A trava do êmbolo requer a atuação do usuário para ativar o mecanismo de êmbolo "liberar para travar".

OBSERVAÇÃO: Segure ambas as empunhaduras principais **5** durante a operação.

1. Ligue a fresadora antes de mergulhar a broca na peça de trabalho.
 2. Pressione a alavanca de trava do êmbolo **6** e mergulhe a tupa até que a broca atinja a profundidade definida.
 3. Empurre a alavanca de liberação do êmbolo **7** quando a profundidade desejada for atingida.
- OBSERVAÇÃO:** Liberar a alavanca de travamento de mergulho trava automaticamente o motor no lugar.
- OBSERVAÇÃO:** Se for necessária resistência adicional, use a mão para pressionar a alavanca de trava do êmbolo.
4. Realize o corte.
 5. Pressionar a alavanca de trava do êmbolo desativará o mecanismo de travamento, permitindo que a broca da tupa se solte da peça de trabalho.
 6. Desligue a tupa.

Tampa de pó (Fig. Q1–Q3)

Uma tampa de pó **8** é fornecida com a tupa, projetada para reduzir a poeira transportada pelo ar, direcionando a poeira e os detritos para longe do usuário.

Para anexar:

1. Coloque a tupa na posição vertical com a placa de base **10** apoiada em uma superfície plana.
2. Coloque a tampa de pó **8** através da abertura da placa de base, alinhando as dobradiças da tampa de pó **37** com as aberturas das dobradiças da placa de base **41**.
3. Gire a tampa de pó para baixo, rente à placa base, até que a aba da tampa de pó **23** faça um clique, travando-a no lugar (Fig. Q1).

Para remover:

4. Pressione a aba da tampa de pó **23** para desbloquear (Fig. Q2).
5. Gire para cima em direção às dobradiças e remova a tampa de pó da abertura da placa base.

OBSERVAÇÃO: Mantenha sempre a tampa de pó limpa e no lugar.

OBSERVAÇÃO: Esta ferramenta vem com uma tampa de pó maior opcional (50 mm) (Fig. Q3)

Adaptador coletor de resíduos para extração de pó (Fig. P1, P2)

Sua ferramenta vem com um adaptador coletor de resíduos para corte de bordas, projetado para desviar efetivamente poeira e resíduos para o aspirador.

Para anexar:

- 1. Deslize o coletor de resíduos 33 na parte inferior da placa de base 10 até ouvir um clique (Fig. P1).
- Para remover:
- 2. Aperte ambos os lados do adaptador coletor de resíduos enquanto desliza para fora da placa de base e puxa para baixo (Fig. P2).

MANUTENÇÃO

⚠ **ATENÇÃO:** Para reduzir o risco de ferimentos corporais graves, desligue a ferramenta e remova o conjunto de baterias antes de realizar ajustes ou remover/instalar fixações ou acessórios. Um acionamento acidental pode causar ferimentos corporais. Esta ferramenta elétrica DEWALT foi concebida para o servir durante muito tempo com um mínimo de manutenção. Um funcionamento satisfatório e longo depende de cuidados adequados e de uma limpeza regular.

Tool Connect™ Chip (Fig. T)

⚠ **ATENÇÃO:** Para reduzir o risco de ferimentos corporais graves, desligue a unidade e remova o conjunto de baterias antes de realizar ajustes ou remover/instalar conexões ou acessórios. Um acionamento acidental poderá causar lesões corporais. Sua ferramenta está pronta para receber o Tool Connect™ Chip e tem um local para instalação de um Tool Connect™ Chip. O Tool Connect™ Chip é um aplicativo opcional do seu dispositivo smart (como um smartphone ou tablet) que conecta o dispositivo para utilizar o aplicativo móvel para funções de gerenciamento de inventário. Consulte a Folha de Instruções do **Tool Connect™ Chip** para obter mais informações.

Instalando o Tool Connect™ Chip

- 1. Remova os parafusos de retenção 48 que seguram a tampa de proteção do Tool Connect™ Chip 49 na ferramenta.
- 2. Remova a tampa de proteção e insira o Tool Connect™ Chip no bolso vazio 42.
- 3. Garanta que o Tool Connect™ Chip esteja nivelado com a estrutura. Prenda com os parafusos de retenção e aperte-os.
- 4. Consulte a Folha de Instruções do **Tool Connect™ Chip** para obter mais instruções.

Limpeza (Fig. M)

⚠ **ATENÇÃO:** Sobre a sujeira e a poeira para fora de todos os respiratórios com ar limpo e seco, pelo menos uma vez por semana. Para minimizar o risco de lesões oculares, sempre use proteção ocular aprovada pela ANSI Z87.1 e uma máscara contra poeira aprovada ao realizar este procedimento.

⚠ **ATENÇÃO:** Nunca use diluentes ou outros químicos ácidos para limpar as peças não metálicas do aparelho. Esses químicos podem enfraquecer os materiais plásticos usados em essas peças. Use somente um pano úmido com água e um sabão suave. Nunca deixe que líquidos penetrem o interior do aparelho; nunca mergulhar qualquer parte da ferramenta em líquido.

Para um melhor movimento de deslizamento de mergulho, limpe frequentemente as hastes do êmbolo 36 de poeira ou detritos apenas com um pano SECO. Se o movimento de mergulho não for tão suave quanto desejado, lubrifique as hastes de mergulho com um lubrificante Teflon™ seco.

Acessórios

⚠ **ATENÇÃO:** Como nenhum outro acessório, além daqueles oferecidos pela DEWALT foi testado com esse produto, o uso de outros acessórios com essa ferramenta pode ser perigoso. Para reduzir o risco de lesões corporais, use apenas acessórios recomendados da DEWALT com esse produto. Os acessórios para uso com a sua ferramenta estão disponíveis a um custo extra no seu revendedor local ou no centro de atendimento a cliente autorizado.

Pontos de montagem da base para acessórios (Fig. L)

Esta tupaia tem três orifícios rosqueados 38 integrados na base que permitem anexar outros acessórios.

Reparos

Não é possível reparar o carregador ou as baterias.

⚠ **ATENÇÃO:** Para garantir a SEGURANÇA e CONFIABILIDADE do produto, os reparos, manutenção e ajustes (incluindo inspeção e substituição de escovas) devem ser feitos por um centro de serviços de fábrica, ou um centro de serviços autorizado. Use apenas peças de reposição idênticas.

Especificações	
DCW620	
Voltagem	Máx 20V
Peso (sem bateria)	3,62 kg (8 lbs)
Velocidade sem carga	11000/23000/min (rpm)
Curso do êmbolo	70 mm
Profundidade de fresagem	Ajustável, 0 mm–80 mm (0–3-5/32")
Diâmetro da broca	Máximo de 63 mm (2-1/2")
Tamanho da pinça	12,7 mm (1/2"), 8 mm (5/16"), e 6,35 mm (1/4")

Intended Use

This router has been designed for professional heavy duty routing of wood, wood based materials, composite laminate, and plastics.

This router is intended for routing grooves, edges, profiles and slots as well as copy routing.

DO NOT use under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases.

This is a professional power tool.

DO NOT let children come into contact with the tool.

Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

▲ WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work Area Safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical Safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

3) Personal Safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the**

influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
 - c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
 - d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
 - g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
 - h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- #### 4) Power Tool Use and Care
- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.**

Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

h) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Battery Tool Use and Care

a) Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

b) Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

c) When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

d) Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

e) Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.

f) Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 265 °F (130 °C) may cause explosion.

g) Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) Service

a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

b) Never service damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Safety Instructions for Routers

a) Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the bit may contact its own cord. Cutting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electrical shock.

b) Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform. Holding the work by your hand or against the body leaves it unstable and may lead to loss of control.

c) Keep handles dry, clean and free from oil and grease. This will enable better control of the tool.

d) Maintain a firm grip with both hands on the tool to resist starting torque. Maintain a firm grip on the tool at all times while operating.

e) Keep hands away from cutting area above and below the base. Never reach under the workpiece for

any reason. Keep the router base firmly in contact with the workpiece when cutting.

f) Never touch the bit immediately after use. Danger of burning bit—may extremely hot.

g) Be sure that the motor has stopped completely before you lay the router down. If the bit is still spinning when the tool is laid down, it could cause injury or damage.

h) Be sure that the router bit is clear of the workpiece before starting the motor. If the bit is in contact with the workpiece when the motor starts, it could make the router jump, causing damage or injury.

i) The permitted speed of the cutting bit must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool. If cutting bits run faster than their rated speed, they may break and fly off.

j) Always follow the bit manufacturer's speed recommendations as some bit designs require specific speeds for safety or performance. If you are unsure of the proper speed or are experiencing any type of problem, contact the bit manufacturer.

k) Do not use router bits with a diameter in excess of 2-1/2" (63 mm) in this tool.

l) Keep cutting pressure constant. Too high of a pressure can overload the motor or damage the workpiece.

m) Provide clearance under workpiece for bit when through-cutting. There is a risk of cutting into objects below the workpiece.

n) Do not press spindle lock button while the motor is running. Doing so can damage the spindle lock.

o) Always make sure the work surface is free from nails and other foreign objects. Cutting into a nail can cause the bit and the tool to jump.

p) Before starting the motor, clear the work area of all foreign objects.

q) Keep handles and gripping surfaces dry, clean, and free from oil and grease. This will enable better control of the tool.

r) Maintain firm grip with both hands on tool to resist starting torques. Maintain a firm grip on the tool at all times while operating.

s) Keep hands away from cutting area above and below the base. Never reach under the workpiece for any reason. Keep the router base firmly in contact with the workpiece when cutting.

t) NEVER touch the bit immediately after use. It may be extremely hot.

u) Provide clearance under workpiece for bit when through-cutting.

v) Use sharp bits. Dull bits may cause the router to swerve or stall under pressure.

w) Do not use blunt or damaged cutting bits. Blunt or damaged cutting bits cause increased friction, create imbalances and may become jammed.

x) DO NOT CUT METAL.

Additional Safety Information

⚠ WARNING: Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

⚠ WARNING: ALWAYS use safety glasses. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust

mask if cutting operation is dusty. ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:

- ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3),
- ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection,
- NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection.

▲ WARNING: Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

• **Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals. Direct particles away from face and body.

• **Use the appropriate dust extractor vacuum to remove the vast majority of static and airborne dust.** Failure to remove static and airborne dust could contaminate the working environment or pose an increased health risk to the operator and those in close proximity.

• **Use clamps or other practical ways to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control and injury.

• **Air vents often cover moving parts and should be avoided.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

▲ CAUTION: When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard. Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.

The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

V	volts	Ah	amp hours
Hz	hertz	~ or AC	alternating current
min	minutes	~ or AC/DC	alternating or direct current
— — — or DC	direct current	□	Class II Construction (double insulated)
⊕	Class I Construction (grounded)	⊕	earth terminal
.../min	per minute	no	no load speed
BPM	beats per minute	n	rated speed
IPM	impacts per minute	PSI	pounds per square inch
OPM	oscillations per minute	⊕	earth terminal
RPM	revolutions per minute	▲	safety alert symbol
sfpm	surface feet per minute	▲	visible radiation—do not stare into the light
SPM	strokes per minute	⊕	wear respiratory protection
A	amperes		
W	watts		
Wh	watt hours		

⊕	wear eye protection	⊕	read all documentation
⊕	wear hearing protection	⊕	do not expose to rain

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Plunge Lock Lever (Fig. C)

The plunge lock lever 6 allows you to stop the routing bit at a specified height.

1. Unlock the plunge mechanism by pushing down on the plunge release lever 7 (refer to Fig. C).
2. To keep the plunge release lever open push the lever down until it clicks and stays in position.
3. You can lower the unit up or down.
4. To lock the plunge depth of the tool, push the plunge lock lever 6.

Collets (Fig. D)

▲ WARNING: Projectile hazard. Only use bits with shanks that match the installed collet. Smaller shank bits will not be secure and could become loose during operation.

▲ CAUTION: Never tighten the collet without first installing a router bit in it. Tightening an empty collet, even by hand, can damage the collet.

Three collets 12 are included with the router.

- 1/4" (6.35 mm)
- 5/16" (8 mm)
- 1/2" (12.7 mm)

Installing/Removing Collets

1. To install a collet 12, press the spindle lock button 11 to lock the spindle 35.
2. Attach the collet to the spindle and hand-tighten the collet by rotating it clockwise.
3. To remove the collet, press the spindle lock button and loosen the collet by rotating counterclockwise.

NOTE: Using a wrench to fully tighten or loosen the collet will only be needed when installing or removing a bit. Refer to section **Installing and Removing a Bit**.

Installing and Removing a Bit (Fig. A, E)

▲ WARNING: Do not tighten the collet without a bit fitted.

▲ WARNING: Always use bits with shanks which match the diameter of the collet.

▲ WARNING: Do not use bits larger than 2-1/2" (63 mm).

▲ CAUTION: Care should be taken when removing bit to avoid cuts to fingers. Wearing protective gloves while fitting and changing router bits is recommended.

Installing a Bit

1. Insert at least three-fourths of the shank length of the bit into the collet 12.
2. Press the spindle lock button 11 to lock the spindle 35.
- NOTE:** You may need to turn the spindle slightly to engage it.
3. Turn the collet counterclockwise with the supplied 22 mm wrench 15 to tighten it.
4. Tighten collet nut securely to prevent the bit from slipping.

Removing a Bit

1. Press the spindle lock button **11** to lock the spindle **35**.
2. Turn the collet **12** clockwise with the supplied 22 mm wrench **15** to loosen.
3. Keep turning the wrench until the collet tightens and then loosens again. This is the fail-safe mechanism releasing the collet.
4. The bit should now slide out.

NOTE: Each time you finish using a bit, remove it and store it in a safe place.

Multiple Position Turret Stop (Fig. F)

▲ WARNING: Do not change the multiple position turret stop while the router is running. This will place your hands too near the bit head.

The multiple position turret stop **13** limits the downward distance that the tool can be plunged. It consists of three screws of different lengths that serve to define the depth of cut by limiting the travel of the depth stop bar/rod **14**.

1. Routing depth can be set by selecting the screw of the appropriate length on the turret.
2. The turret is rotatable with detent stops to properly align the screws.
3. It is the interaction of the depth stop bar/rod and the multiple position turret stop that determine the routing depth.
4. If none of the provided screws seems close to the desired height each can be adjusted by loosening the hex nut at the bottom and then turning the screw either in or out to make it the proper length. After adjusting this screw be sure to tighten the hex nut at the bottom with an 8 mm wrench **19**.
5. Refer to section **Adjusting the Plunge Routing Depth** for instructions on how to use the multiple position turret stop in an actual operation.

Adjusting the Plunge Routing Depth (Fig. A, C, O)

▲ WARNING: Laceration hazard. Do not change the multiple position turret stop while the router is running. This will place your hands too near the bit head.

▲ WARNING: To prevent loss of control, ALWAYS tighten the travel-limiting nuts together. Inadvertent movement could prevent full bit retraction.

▲ WARNING: To prevent loss of control, set the travel-limiting nuts so that bit can be retracted into the base of the router, clear of the workpiece.

▲ WARNING: To reduce the risk of injury, NEVER adjust or remove the stop nut. Motor can disengage resulting in loss of control.

▲ CAUTION: Turn the router on before plunging the bit head into the workpiece.

1. Unlock the plunge mechanism by pushing down the plunge release lever **7**. Gently push down on the two main handles **5** to plunge the router down as far as it will go, allowing the bit to just touch the workpiece.
2. Lock the plunge mechanism by pushing the plunge lock lever **6**.
3. Loosen the depth stop bar/rod **14** by pulling up on the depth stop lock lever **21**.
4. Slide the depth stop bar/rod down so that it meets the lowest multiple position turret stop **13**.
5. Slide the depth indicator **16** on the depth stop bar/rod down so that the top of it meets zero on the depth adjustment scale **22**.

6. Grasping the top, knurled section of the depth stop bar/rod, slide it up so that the depth indicator aligns with the desired depth of cut on the depth adjustment scale.
7. Push down on the depth stop lock lever to hold the depth stop bar/rod in place.
8. Keeping both hands on the handles, unlock the plunge mechanism by pushing down the plunge release lever. The plunge mechanism and the motor will move up. When the router is plunged, the depth stop bar/rod will hit the multiple position turret stop, allowing the router to reach exactly the desired depth.

Fitting the Side Fence (Fig. H, I)

Optional accessory, sold separately.

NOTE: The side fence is available at extra cost from your local dealer or authorized service center.

1. Fit the guide rods **26** to the base plate **10**.
2. Slide the side fence **27** over the guide rods.
3. Tighten the wing bolts **28** temporarily.

Adjusting the Side Fence (Fig. A, H, I)

1. Draw a cutting line on the material.
2. Lower the router carriage until the bit is in contact with the workpiece.
3. Push plunge lock lever **6** and limit the carriage return.
4. Position the router on the cutting line.
5. Slide the side fence **27** against the workpiece and tighten the wing bolts **28**.
6. Adjust the side fence using the adjustment knob **29**. The outer cutting edge of the bit must coincide with the cutting line.
7. If required, loosen the screws **30** and adjust the strips **31** to obtain the desired guiding length.

Fitting a Guide Bushing (Fig. A, G)

Together with a template, the guide bushings play a valuable part in cutting and shaping to a pattern. For using a guide bushing with this tool please choose the subbase adaptor **47**.

1. Attach the guide bushing **24** to the subbase adaptor **47** using the screws **25** as shown.
2. Center the guide bushing to the collet **12** by using the centering cone and tighten the subbase screws. Refer to section **Centering the Subbase**.

Connecting Dust Extractor Hose (Fig. N1, N2)

▲ WARNING: Risk of dust inhalation. To reduce the risk of personal injury, ALWAYS wear an approved dust mask.

▲ WARNING: ALWAYS use a vacuum extractor designed in compliance with the applicable directives regarding dust emission when sawing wood. Vacuum hoses of most common vacuum cleaners will fit directly into the dust extraction outlet.

▲ CAUTION: Do not operate the router without the dust cap if the router is not connected to a dust extraction system.

A dust extraction tube adaptor **34** is supplied with your tool. Vacuum hoses on most vacuum extractors will fit directly onto the dust column **9**.

1. Insert the dust extraction tube adaptor **34** into the top of the dust column **9** (Fig. N1).
2. Connect a dust extractor hose **43** to the dust extraction tube adaptor **34** using the DEWALT quick lock system. A dust cover **45** is supplied for use with your tool when a dust extraction system is not in use.

3. Cover the dust column 9 with the dust cover 45 to seal up the tool (Fig. N2).

NOTE: When using dust extraction, be sure that the vacuum cleaner is out of the way and secure so that it will not tip over or interfere with the router or workpiece. The vacuum hose and power cord must also be positioned so that they do not interfere with the router or workpiece. If the vacuum cleaner or vacuum hose cannot be positioned properly, it should be removed.

OPERATION

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

▲ CAUTION: Before connecting tool to power source, check to see that the switch is in the "OFF" position. An accidental start-up can cause injury.

Proper Hand Position (Fig. M)

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown.

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction. Proper hand position requires both hands on the main handles 5.

Installing and Removing the Battery Pack (Fig. B)

▲ CAUTION: Before inserting the battery, check to see that the switch is in the OFF position. An accidental start-up can cause injury.

NOTE: For best results, make sure your battery pack is fully charged.

To install the battery pack 1 into the tool handle, align the battery pack with the rails inside the tool's handle and slide it into the handle until the battery pack is firmly seated in the tool and ensure that it does not disengage.

To remove the battery pack from the tool, press the battery pack release button 2 and firmly pull the battery pack out of the tool handle. Insert it into the charger as described in the charger section of this manual.

Wireless Tool Control™ (Fig. A)

▲ CAUTION: Read all safety warnings, instructions and specifications of the appliance which is paired with the tool. Your tool is equipped with a Wireless Tool Control™ transmitter which allows your tool to be wirelessly paired with another Wireless Tool Control™ device, such as a dust extractor.

To pair your tool using Wireless Tool Control™, press and hold the Wireless Tool Control™ pairing button on your pairing device and squeeze the on/off trigger switch 3. An LED on the separate device will let you know when your tool has been successfully paired.

On/Off Trigger Switch (Fig. A)

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

▲ WARNING: Be sure that the bit is clear of the workpiece before starting the motor. If the bit is in contact with the

workpiece when the motor starts, it could make the router jump, causing damage or injury.

1. To turn the unit on, flip the lock-off lever 46 down towards the bottom of the main handle 5, then squeeze the on/off trigger switch 3. Continue to squeeze the on/off trigger switch or press the lock on button switch 18 for continuous running.

2. To turn the unit off:

a. If the lock on button switch is engaged, release the lock on button switch by squeezing and releasing the on/off trigger switch.

b. If the lock on button switch is not engaged, fully release the on/off trigger switch.

NOTE: Be sure that the motor has stopped completely before you lay the router down. If the bit is still spinning when the tool is laid down it could cause injury or damage.

Choosing Router Speed (Fig. A)

Refer to the **Speed Selection Chart** to choose a router speed. Turn the variable speed dial 4 to control router speed.

Soft Start Feature

This Plunge Base Router is equipped with electronics to provide a soft start feature that minimizes the start-up torque of the motor.

Variable Speed Dial (Fig. A)

▲ WARNING: If the variable speed dial ceases to operate, or is intermittent, stop using the tool immediately. Take it to a DEWALT factory service center or a DEWALT authorized service center for repair.

▲ WARNING: Always follow the bit manufacturer's speed recommendations as some bit designs require specific speeds for safety or performance. If you are unsure of the proper speed or are experiencing any type of problem, contact the bit manufacturer.

This router is equipped with a variable speed dial 4 with 7 speeds between 11000 and 23000 RPM. Adjust the speed by turning the variable speed dial.

NOTICE: The router is equipped with electronics to monitor and maintain the speed of the tool while cutting. In low and medium speed operation, the variable speed dial prevents the motor speed from decreasing. If you expect to hear a speed change and continue to load the motor, you could damage the motor by overheating. Reduce the depth of cut and/or slow the feed rate to prevent tool damage.

SPEED SELECTION CHART*

DIAL SETTING	APPROX. RPM
1	11000
2	13000
3	15000
4	17000
5	19000
6	21000
7	23000

*The speeds in this chart are approximate and are for reference only. Your router may not exactly produce the speed listed for the dial setting.

NOTE: Make several light passes instead of one heavy pass for better quality work.

Using the Router (Fig. A, J, M)

▲ CAUTION: Turn the router on before plunging the bit head into the workpiece.

▲ CAUTION:

- Excessive cutting may cause overload of the motor or difficulty in controlling the tool, the depth of cut should not be more than 19/32" (15 mm) at a pass when cutting grooves with a 5/16" (8 mm) diameter bit.
- When cutting grooves with a 25/32" (20 mm) diameter bit, the depth of cut should not be more than 3/16" (5 mm) at a pass.
- For extra deep grooving, make two or three passes with progressively deeper bit settings.

▲ CAUTION:

- After long periods of working at low speeds, allow the machine to cool down by running it for three minutes at maximum speed, with no load.

All common routing tasks can be performed with the plunge cut router on all types of wood and plastic:

- Grooving
- Rabbeting
- Recessing
- Veining
- Profiling

NOTE: Only carbide-tipped bits should be used on panels faced with plastic laminates. The hard laminates will quickly dull steel bits.

NOTE: For better plunge sliding movement, frequently clean the plunge rods **36** of dust or debris with a DRY cloth only. If the plunging movement is not moving as smooth as desired, lubricate the plunge rods with a dry Teflon™ lubricant.

1. After setting the cutting depth as described, locate the router so that the bit is directly over the place you will be cutting.
2. With the router running, lower the unit smoothly down into the workpiece. **DO NOT JAM THE ROUTER DOWN.**
3. When the tool reaches the pre-set depth, push the plunge release lever **7** to lock.
4. When you have finished routing, push down on the plunge lock lever **6** to unlock and let the spring lift the router directly out of the workpiece.
5. Always feed the router opposite to the direction in which the bit is rotating. Refer to Fig. J.

Moulding Natural Timbers

▲ WARNING: When routing always lock the plunge locking lever.

When edge moulding natural timbers, always mould the end grain first, followed by the long grain. This ensures that if there is breakout, it will be removed when the long grain is routed.

Worklight LEDs (Fig. A, R)

▲ CAUTION: Do not stare into worklight. Serious eye injury could result.

Two worklight LEDs **44** are located next to the collet **12**.

1. To turn on the worklight, switch on the on/off trigger switch **3**. Worklights will remain on 20 seconds after the on/off switch is moved to the off position.

NOTE: The worklight is for lighting the immediate work surface and is not intended to be used as a flashlight.

NOTE: If worklights flash, check the charge on the battery; it could be low. If they still flash with a charged battery, the unit should be taken to a service center for evaluation.

Direction Of Feed (Fig. J)

▲ WARNING: Avoid climb-cutting (cutting in direction opposite than shown in Fig. J). Climb-cutting increases the chance for loss of control resulting in possible injury. When climb-cutting is required (backing around a corner), exercise extreme caution to maintain control of router. Make smaller cuts and remove minimal material with each pass.

The direction of feed is very important when routing and can make the difference between a successful job and a ruined project. The figures show the proper direction of feed for some typical cuts. A general rule to follow is to move the router in a counterclockwise direction on an outside cut and a clockwise direction on an inside cut.

Shape the outside edge of a piece of stock by following these steps:

1. Shape the end grain, left to right
2. Shape the straight grain side moving left to right
3. Cut the other end grain side
4. Finish the remaining straight grain edge

Feed Load

Heavy Load Indicator LED (Fig. S)

Your tool is equipped with a heavy load indicator LED **39**. If the heavy load Indicator LED white triangle is flashing, slow down the speed of the tool.

The speed at which the bit is fed into the wood must not be too fast that the motor slows down, or too slow that the bit leaves burn marks on the face of the wood.

NOTE: Practice judging the speed by listening to the sound of the motor when routing.

Anti-Rotation System (Fig. S)

Your tool is equipped with the DEWALT anti-rotation system. This feature senses the motion of the tool and shuts the tool down if necessary. The red LED indicator **40** illuminates when the anti-rotation system is engaged.

INDICATOR	DIAGNOSIS	SOLUTION
OFF	Tool is functioning normally	Follow all warnings and instructions when operating the tool.
SOLID RED	Anti-Rotation System has been activated (ENGAGED)	With the tool properly supported, release trigger. The tool will function normally when the trigger is depressed again and the indicator light will go out.

Sequence of Plunging (Fig. A)

▲ WARNING: When routing always lock the plunge locking lever.

1. Plunge down and lock the motor carriage, by pushing the plunge release lever **7**.
2. Perform the desired routing operation.
3. Push down the plunge lock lever **6** and the motor carriage returns to the normal position.

Side Fence Routing (Fig. H)

The side fence is used to guide the router when moulding, edge profiling or rebating the edge of a workpiece or when routing grooves and slots in the center of the workpiece, parallel to the edge.

The edge of the workpiece must be straight and true.

The strips **31** are adjustable and should be set ideally with a 1/8" (3 mm) gap each side of the bit.

Using a Side Fence (Fig. A, I)

▲ CAUTION: Ensure working position is comfortable and at a suitable working height.

1. Ensure the wing bolts **28** are fully released. Slide the guide rods **26** into the base plate **10** and tighten the wing bolts.
2. Adjust the adjustment knob **29** to the required distance and clamp in place with the wing bolts.
3. Then lower the bit height until the bit is just above the workpiece.
4. Fine adjustments are possible by loosening the wing bolt and adjusting the side fence adjustment knob.
5. Tighten the wing bolt to secure the position.

NOTE: One revolution of the adjustment knob equals 3/64" (1.0 mm) of side feed.

6. Lower the bit onto the workpiece and set the bit height to the required distance. Refer to **Adjusting the Plunge Routing Depth**.

7. Switch the router on and after the bit reaches full speed, gently lower the bit into the workpiece and lock the plunge.
8. Feed along the workpiece, keeping sideways pressure to ensure the side fence does not wander away from the workpiece edge and downward pressure on the inside hand to prevent the router from tipping.

9. When finished, raise the router, secure with the plunge lock lever **6** and switch the router off.

NOTE: When starting the cut, keep the pressure on the front cheek until the back cheek contacts the workpiece edge.

NOTE: At the end of the cut, keep pressure on the back cheek until the cut is finished. This will prevent the router bit swinging in at the end of the workpiece and nipping the corner.

Centering the Subbase (Fig. A, K)

If you need to adjust, change, or replace the subbase, a centering tool is recommended (refer to **Accessories**). The centering tool consists of a centering cone.

To adjust the subbase, follow the steps below.

1. Loosen but do not remove the subbase screws **32** so the subbase moves freely.
2. Insert the centering cone **20** through the hole of the subbase into the collet **12** and tighten the collet. This will center the subbase.
3. With the centering cone in place, tighten the subbase screws.

NOTE: The adapter subbase should be centered without the guide bushing attached. Refer to the section **Fitting a Guide Bushing**.

Fine Adjustment of Routing Depth (Fig. O)

The micro height adjustment **17** at the bottom end of the depth stop bar/rod **14** can be used to make minor adjustments.

1. To decrease the cutting depth, rotate the micro height adjustment clockwise (looking down from the top of the router).
2. To increase the cutting depth, rotate the micro height adjustment counterclockwise (looking down from the top of the router).

NOTE: One complete rotation of the micro height adjustment results in a change of about 5/128" or 0.04" (1 mm) in depth.

Using the Rotating Turret for Stepped Cuts (Fig. F)

If the depth of cut required is more than is acceptable in a single pass, rotate the multiple position turret stop **13** so that the depth stop bar/rod **14** lines up with taller multiple position turret stop initially. After each cut, rotate the multiple position turret stop so that the depth stop lines up with shorter post until the final depth of cut is reached. Refer to the section **Multiple Position Turret Stop**.

▲ WARNING: Do not change the multiple position turret stop while the router is running. This will place your hands too near the bit.

Cutting with the Plunge Base (Fig. A, C, M)

NOTE: The depth of cut is locked in the plunge base's default state. The plunge lock requires user actuation to enable the "release to lock" plunge mechanism.

NOTE: Grip both main handles **5** while operating.

1. Turn the router on before plunging the bit into the workpiece.
2. Depress the plunge lock lever **6** and plunge the router down until the bit reaches the set depth.
3. Push the plunge release lever **7** when desired depth is reached.

NOTE: Releasing the plunge lock lever automatically locks the motor in place.

NOTE: If additional resistance is needed, use the hand to depress the plunge lock lever.

4. Perform the cut.
5. Depressing the plunge lock lever will disable the locking mechanism allowing the router bit to disengage from the workpiece.
6. Turn the router off.

Dust Cap (Fig. Q1–Q3)

A dust cap **8** comes provided with your router designed to reduce airborne dust by directing dust and debris away from the user.

To attach:

1. Sit the router upright with the base plate **10** resting on a flat surface.
2. Place the dust cap **8** through the opening of the base plate lining up the dust cap hinges **37** with the base plate hinge openings **41**.
3. Rotate the dust cap down flush with the base plate until the dust cap tab **23** clicks, locking it into place (Fig. Q1).

To remove:

4. Push on the dust cap tab **23** to unlock (Fig. Q2).

5. Rotate up toward the hinges and remove dust cap from the base plate opening.

NOTE: Always keep the dust cap clean and in place.

NOTE: This tool comes with an optional larger dust cap (50 mm) (Fig. Q3)

Chip Collector Adaptor for Dust Extraction (Fig. P1, P2)

Your tool comes with a chip collector adaptor for edge-cutting, designed to effectively divert dust and chips to the vacuum.

To attach:

- 1. Slide the chip collector **33** into the underside of the base plate **10** until you hear a click (Fig.P1).

To remove:

- 2. Squeeze both sides of the chip collector adaptor while sliding away from the base plate and then pulling down (Fig. P2).

MAINTENANCE

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Your DEWALT power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Tool Connect™ Chip (Fig. T)

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Your tool is Tool Connect™ Chip ready and has a location for installation of a Tool Connect™ Chip.

Tool Connect™ Chip is an optional application for your smart device (such as a smart phone or tablet) that connects the device to utilize the mobile application for inventory management functions.

Refer to **Tool Connect™ Chip Instruction Sheet** for more information.

Installing the Tool Connect™ Chip

- 1. Remove the retaining screws **48** that hold the Tool Connect™ Chip protective cover **49** into the tool.
- 2. Remove the protective cover and insert the Tool Connect™ Chip into the empty pocket **42**.
- 3. Ensure that the Tool Connect™ Chip is flush with the housing. Secure it with the retaining screws and tighten the screws.
- 4. Refer to **Tool Connect™ Chip Instruction Sheet** for further instructions.

Cleaning (Fig. M)

▲ WARNING: Blow dirt and dust out of all air vents with clean, dry air at least once a week. To minimize the risk of eye injury, always wear ANSI Z87.1 approved eye protection and an approved dust mask when performing this procedure.

▲ WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These

chemicals may weaken the plastic materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

For better plunge sliding movement, frequently clean the plunge rods **36** of dust or debris with a DRY cloth only. If the plunging movement is not moving as smooth as desired, lubricate the plunge rods with a dry Teflon™ lubricant.

Accessories

▲ WARNING: Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT-recommended accessories should be used with this product.

Recommended accessories for use with your tool are available at extra cost from your local dealer or authorized service center.

Base Mounting Points for Accessories (Fig. L)

This router has three threaded holes **38** built into the base that allows it to attach to other accessories.

Repairs

The charger and battery pack are not serviceable.

▲ WARNING: To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (including brush inspection and replacement) should be performed by a factory service center or an authorized service center. Always use identical replacement parts.

Specifications

DCW620

Voltage	20V Max
Weight (without battery)	3.62 kg (8 lbs)
No load speed	11000/23000/min (rpm)
Plunging stroke	70 mm
Routing depth	Adjustable, 0–3-5/32" (0 mm–80 mm)
Bit diameter	Maximum of 2-1/2" (63 mm)
Collet size	1/2" (12.7 mm), 5/16" (8 mm), and 1/4" (6.35 mm)

**Baterías y cargadores compatibles / Conjuntos de batería e carregadores compatíveis /
Compatible battery packs and chargers**

Baterías Conjunto de baterías Battery Packs	DCB201, DCB203, DCB203G, DCB204, DCB204BT, DCB205, DCB205G, DCB205BT, DCB206, DCB208, DCB210, DCB230, DCB240, DCBP034, DCBP520, DCB606, DCB609, DCB609G, DCB612, DCB615
Cargadores Carregadores Chargers	DCB094, DCB102, DCB103, DCB104, DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132, DCB1102, DCB1104, DCB1106, DCB1112

▲ ADVERTENCIA: *El uso de cualquier otro paquete de batería puede crear un riesgo de lesiones e incendio.*

▲ ATENÇÃO: *O uso de qualquer outro módulo de bateria pode criar um risco de lesões corporais e incêndios.*

▲ WARNING: *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*

NOTA: NO cargue cuando el paquete de batería esté debajo de 4,5 ° C (40 ° F), o arriba de 40 ° C (104 ° F). No almacene ni use la herramienta y el paquete de baterías en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 40 ° C (104 ° F).

NOTA: NÃO carregue a bateria a uma temperatura ambiente abaixo de 4,5° C (40° F) ou acima de 40° C (104° F). Não guarde ou utilize o dispositivo e a bateria em locais onde a temperatura possa atingir ou exceder 40° C (104° F).

NOTE: DO NOT charge when the battery pack is below 40 ° F (4.5 ° C) or above 104 ° F (40 ° C). Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 104 ° F (40 ° C).

** El máximo voltaje inicial de la batería (medido sin carga de trabajo) es 20, 60 o 120 voltios. El voltaje nominal es de 18, 54 o 108. (120V Máx* se basan en el uso de 2 baterías de iones de litio DEWALT de 60V Máx* combinadas.)*

** A tensão inicial máxima da bateria (sem carga de trabalho) 20, 60 ou 120 volts. A tensão nominal é de 18, 54 ou 108. (120V Máx* baseado no uso de 2 baterías 60V Max* lítio-íão combinadas.)*

** Maximum initial battery voltage (measured without a workload) is 20, 60 or 120 volts. Nominal voltage is 18, 54 or 108. (120V Max* is based on using 2 60V Max* lithium-ion batteries combined.)*

Importado por: Black and Decker S.A. de C.V.
Antonio Dovali Jaime #70
Torre C Piso 8
Col. Santa Fé, Alvaro Obregón
Ciudad de México, México. C.P 01210
Tel: 55 53267100
R.F.C.BDE8106261W7

Importado por: Black & Decker de Colombia S.A.S.
NIT: 860.070.698-1
Av. Cra 72 # 80-94, Oficina 902.
Torre Empresarial Titan Plaza.
Bogota, Colombia (111021)
Tel.: (571) 508 9100

Importado por: Black & Decker del Perú S.A.
Av. Circunvalación del Club Golf Los Incas
N° 152 - 154, Lote 4, Oficina 601
Urb. Club Golf Los Incas - Santiago de Surco Lima – Perú
Tel.: (511) 614-4242 RUC 20266596805

Importado por: Black & Decker de Chile, S.A.
Ave. Andrés Bello 2457, Oficina 1604 Providencia -
Santiago de Chile
Tel.: (56-2) 2687 1700

Black & Decker Argentina S.A.
Pacheco Trade Center
Colectora de Ruta Panamericana
Km. 32.0 El Talar de Pacheco Partido de Tigre
Buenos Aires (B1618 FBQ) República de Argentina
CUIT: 33-65861596-9
Tel.: (011) 4726-4400

Importado por: Black & Decker do Brasil Ltda.
Rod. BR 050 - KM 167, Lo 05, Parte Q1 –
Distr. Indl. II - Uberaba - MG - 38064-750
CNPJ: 53.296.273/0001-91 –
IE: 701.948711.00-98

Importado por: Black & Decker do Brasil Ltda.
Rod. BR 050 - Km 167, Lo 05, Bl. B –
Distr. Indl. II - Uberaba - MG - 38064-750
CNPJ: 53.296.273/0032-98 –
IE 701.948711.03-30
S.A.C.: 0800.703.4644

Hecho en China
Fabricado na China
Made in China

DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286
Copyright © 2024

The following are trademarks for one or more DEWALT power tools: the yellow and black color scheme, the “D” shaped air intake grill, the array of pyramids on the handgrip, the kit box configuration, and the array of lozenge-shaped humps on the surface of the tool.